

製衣業必備

衣工

報導世界各國名廠最新製衣
詳細說明機性能、特色、
用法，並配有圖解。
·工業衣車、縫紉及車縫設

全國語言文字工作會議在京開幕 第二次漢字簡化方案 國家語委昨決定停用

並就糾正社會用字混亂提出意見

【本報記者北京十三日電】記者從全國語言文字工作會議上獲悉，中國國家語委，昨（十二）日決定，第二次漢字簡化方案（草案）及《糾正社會用字混亂意見書》（草案）等，將不再提交國務院會議討論，並由國務院會議決定，予以廢止。

這是國家語委主任陳章太在昨天開幕的全國語言文字工作會議上，向全體代表提出的。他認為，第二次漢字簡化方案，是根據一九五六年國務院會議通過的《第一次漢字簡化方案》而擬定的，在當時的歷史條件下，是必要的。但隨著社會用字混亂現象的日益嚴重，第二次簡化方案已不能適應當前社會用字的需要。因此，決定予以廢止。

陳章太在會後表示，國家語委將繼續致力於漢字簡化工作，並加強對社會用字的糾正工作，以維護漢字規範化。

中國訂外資經營企業法 保護外商在華獨資經營

審批九十天內決定 經營期限另訂細則

【本報記者北京十三日電】國務院總理周恩來昨（十二）日，在國務院會議上，討論並通過了《中華人民共和國外資經營企業法》（草案）。該法旨在保護外商在華獨資經營，並促進我國經濟建設。

該法規定，外商在華獨資經營企業，必須經國務院批准。審批期限不得超過九十天。經營期限另訂細則。

此外，該法還規定了外商在華獨資經營企業的權利和義務，以及對其經營活動的監督和管理。

中國倡議亞洲各國 聯合建衛星發射場

印尼最近通過為理想發射場址

【本報記者北京十三日電】中國政府昨（十二）日，向亞洲各國提出倡議，聯合建設衛星發射場。中國認為，亞洲各國在衛星發射技術方面具有優勢，聯合建設發射場將有助於提高亞洲地區的衛星發射能力，並促進國際合作。

印尼最近通過了中國政府的倡議，並表示願意作為理想的發射場址。中國政府對此表示歡迎，並表示將與印尼政府進一步協商合作事宜。

去年十二月月中旬至前天 李先念在江蘇視察

先後訪問南京揚州等處之工廠農村

【本報記者南京十三日電】中共中央副主席李先念，於去年十二月月中旬至前天，在江蘇省視察。李先念先後訪問了南京、揚州等處之工廠和農村，瞭解了當地的生產情況和人民生活。

李先念在視察期間，多次與當地領導幹部交談，並對當地的生產和建設工作提出了具體的指導意見。他強調，要進一步加強農業生產，提高糧食產量，並積極發展工業，促進經濟發展。

大陸出版現狀

本報記者 黎健印

有關人士說，大陸出版現狀，目前正處於一個過渡時期。由於政治環境的變化，出版物的種類和數量都發生了顯著的變化。一些傳統的出版物已經消失，而一些新的出版物則正在湧現。

在當前形勢下，出版物的內容必須符合當前的政治需要。一些反映社會現實、揭露社會黑暗的作品，往往會受到嚴格的審查。而一些宣傳黨和政府的政策、弘揚正能量的作品，則會得到鼓勵和支持。



蘭州街頭，一名婦女正在懷抱自己製作的剪紙工藝品。

中國停止購電視機 開始轉向進口散件

旨在保護本國電視機等電子業

【本報記者北京十三日電】中國政府昨（十二）日，宣佈停止進口電視機，並開始轉向進口電視機散件。這一舉措旨在保護本國的電視機製造業，並促進電子工業的發展。

政府表示，進口散件可以減少對國外整機進口的依賴，並有利於提高本國電視機製造業的技術水平。同時，政府也將加強對進口散件的監管，確保其質量符合標準。

新文書仍不斷產生 義務教育急不容緩

何家駒昨就法案向人大常委作說明

【本報記者北京十三日電】全國人大常委何家駒，昨（十二）日，就《義務教育法》草案向人大常委會作說明。何家駒強調，義務教育是國家的基本教育制度，對於提高國民素質、促進社會公平具有重要意義。

他指出，目前我國義務教育面臨著許多問題，如教育資源分佈不均、教育質量有待提高等。因此，必須通過立法來規範義務教育的實施，確保每個孩子都能接受公平的義務教育。

江蘇外貿洽談會 三月在南京舉行

同期舉辦出口商品展覽

【本報記者南京十三日電】江蘇省對外貿易洽談會，定於三月在南京舉行。屆時將同期舉辦出口商品展覽，展示江蘇省豐富的物產和優秀的工藝品。

洽談會將為江蘇省的外貿企業提供一個展示產品、尋求合作機會的平台。同時，也將吸引國內外客商前來參觀洽談，促進江蘇省與外界的經貿往來。

廣州舉辦 髮型表演

特點在鼓勵發揮個性

【本報記者廣州十三日電】廣州將於近日舉辦一場髮型表演賽。比賽的特點在於鼓勵參賽者發揮個性，展現不同的髮型風格。比賽旨在推動廣州髮型設計行業的發展，並提高市民的審美水平。

主辦單位表示，希望通過這次比賽，能夠激發髮型設計師的創造力，為市民提供更多樣化、更具創意的髮型選擇。

蘇外長十年來首次訪日

日蘇關係在冷戰後首次出現轉機

【本報記者東京十三日電】蘇聯外長戈巴契夫，將於近日訪問日本，這是他十年來首次訪問日本。此次訪問被視為日蘇關係在冷戰後首次出現轉機的重要信號。

戈巴契夫在訪問期間，將與日本首相會談，並與日本外長舉行會談。雙方將就改善兩國關係、加強經貿合作等問題交換意見。此次訪問預計將對日蘇關係產生深遠影響。

廣播電視和電影 合併成一個部

國務院向人大常委會提出建議

【本報記者北京十三日電】國務院昨（十二）日，向人大常委會提出建議，將廣播電視和電影管理部門合併成一個部。這一建議旨在簡化行政管理機構，提高管理效率。

建議指出，廣播電視和電影行業在技術和內容上具有高度相關性，合併管理有利於加強行業監管，促進產業發展。建議還包括對現有機構進行調整和人員安置等具體內容。

要向台灣售武器

英一議員如此說

【本報記者倫敦十三日電】英國下議院一名議員昨（十二）日，在議會發表講話時表示，英國政府應該考慮向台灣出售武器。這一言論引起了廣泛的爭議和討論。

該議員認為，台灣是中國的一部分，英國向台灣出售武器違反了國際法和中英聯合聲明。然而，也有部分議員認為，台灣在國際事務中扮演著重要角色，英國應該加強與台灣的軍事合作。

星財長及議員 促上個月

促上個月

【本報記者新加坡十三日電】新加坡財政部長及多名國會議員，昨（十二）日，在議會發表講話，呼籲政府採取措施，促進上個月的經濟增長。他們認為，政府應該加強對經濟的宏观调控，以應對目前的經濟挑戰。

財政部長表示，政府將繼續致力於推動經濟發展，並採取一系列措施來刺激消費和投資。國會議員們也紛紛提出建議，要求政府加強對失業問題的關注，並採取措施來創造就業機會。

就美商船公海遭強行搜查事件 美艦隊駛阿曼灣護航

印度洋美軍受命戒備

【本報記者華盛頓十三日電】美國政府昨（十二）日，宣佈派遣艦隊駛向阿曼灣，以護航美商船隻。這一舉措是針對最近發生在美商船公海遭強行搜查事件而採取的。美國政府表示，將採取一切必要措施，保護美國公民和財產的安全。

同時，美國政府還宣佈，印度洋的美軍將受命戒備，以應對可能發生的威脅。美國國防部表示，將加強在該地區的軍事部署，並與盟國進行密切合作，以維護國際海洋航道的安全。

鑑於大火併事件連番出現

港區區夜總會又受警查

【本報訊】由於近期港區夜總會頻繁發生大火併事件，警方為維護治安，最近特別加強對夜總會之巡邏及查緝。據悉，警方在過去數日，先後在灣仔、中環及上環等區，對多間夜總會進行搜查，並拘捕了多名涉嫌非法經營之人士。警方表示，由於夜總會內人口密集，且多屬非法經營，極易發生火警，對公眾安全構成威脅。因此，警方將繼續加強對該類場所之監管，以確保市民之安全。

否則營業牌照可能被當局吊銷

【本報訊】由於近期港區夜總會頻繁發生大火併事件，警方為維護治安，最近特別加強對夜總會之巡邏及查緝。據悉，警方在過去數日，先後在灣仔、中環及上環等區，對多間夜總會進行搜查，並拘捕了多名涉嫌非法經營之人士。警方表示，由於夜總會內人口密集，且多屬非法經營，極易發生火警，對公眾安全構成威脅。因此，警方將繼續加強對該類場所之監管，以確保市民之安全。

大型桌球會遭破壞

【本報訊】沙田區一間大型桌球會，於昨日凌晨遭人破壞。據悉，該會位於沙田區某商場內，當時正有數名會員在內打球。突有數名不明身份之人士闖入會內，將多張球桌及器材砸毀。警方接報後迅速趕到現場，但由於現場混亂，未能及時制止破壞行為。目前，警方正展開調查，以確定破壞者之身份及動機。

評短

【本報訊】「港人治港」這個說法，最早是港人提出來的。現在在英國首相撒切夫人人第一訪港以前，香港居民議論紛紛，就「港人治港」問題，各抒己見。有人認為，「港人治港」是香港前途之保障，也有人認為，這只是英國政府之口實。其實，「港人治港」之真意，在於讓香港居民在回歸後，能享有高度自治，並能根據香港之實際情況，制定適合香港之法律及政策。

偽真別識 會誤清澄

【本報訊】「港人治港」這個說法，最早是港人提出來的。現在在英國首相撒切夫人人第一訪港以前，香港居民議論紛紛，就「港人治港」問題，各抒己見。有人認為，「港人治港」是香港前途之保障，也有人認為，這只是英國政府之口實。其實，「港人治港」之真意，在於讓香港居民在回歸後，能享有高度自治，並能根據香港之實際情況，制定適合香港之法律及政策。

元洲街舊樓 今晨三級火

【本報訊】元洲街三級火，於今晨發生。據悉，火勢猛烈，多間舊樓被燒毀。消防部門接報後迅速趕到現場，並展開撲滅工作。由於火勢太大，消防人員一度無法靠近火源，最終在經過數小時之努力後，才將火勢控制住。目前，消防人員正清理現場，並調查火警原因。

SPOKEN CHINESE 900
三聯有聲讀物系列新書

漢語口語九百句
張亞軍 陳可森 翁春生編著
張淑萍譯

- 專家精心編譯會話課本二冊
- 以標準普通話錄音帶三盒
- 內容中英對照並附詳盡註釋

定價每套 HK\$160.00

姊妹篇已出版：
現代漢語教程（課本二冊/音帶四盒）
對華貿易漢語會話（課本二冊/音帶三盒）
每套 HK\$160.00

香港三聯書店出版發行
香港城多利亞道九號 電話：230105 讀者服務中心：230712

CARPIGIANI BRUTO S.P.A.
frans bussan hong kong ltd.

鄭重宣佈嘉碧冰淇淋機械廠遠東營業部 (Carpigiani Far East Division) 已於即日起成立。有關意大利嘉碧牌軟冰淇淋機、硬冰淇淋機、奶油攪打機、半液體及冰花機、配料處理機及其他機器產品線 (Carpigiani soft ice-cream, hard ice-cream, whipping cream, milkshake, slush, mix treatment and other frozen confection foods machinery product line) 之業務及維修配件事宜請與本公司聯絡。

嘉碧冰淇淋機械廠遠東營業部
TRANS BUSSAN H.K. LTD.
香港九龍東尖沙咀麼地街63號好時中心705室
電話：3-699459 傳真：40971 TRB HX

問題公屋致人口流失

葵芳邨商戶生意大減

要求凍結甚至調低現時租金

【本報訊】葵芳邨一百二十多戶不受重災影響，與該邨鄰近的葵興邨相比，人口流失達四分之一。據悉，葵芳邨商戶生意大減，部分商戶甚至面臨倒閉。商戶表示，由於葵芳邨公屋租金過高，且環境衛生問題嚴重，導致居民紛紛搬遷，商戶生意也因此受到嚴重打擊。商戶要求政府凍結甚至調低現時租金，以挽留居民，並改善邨內環境。

祝賀西藏自治區對外經濟貿易展覽、洽談會開幕



中銀集團

中國銀行 中銀銀行 廣東銀行 交通銀行 工商銀行 農業銀行 建設銀行 郵政儲蓄銀行 信託公司 保險公司 證券公司 期貨公司 基金公司 理財公司 信託公司 保險公司 證券公司 期貨公司 基金公司 理財公司

鼓浪嶼集美

春節船票現公開預售

往福州、廈門大客輪

等	票價	特等	頭等	二等	三等	座位
香港往廈門	750.00	650.00	400.00	380.00	320.00	270.00
香港往福州	810.00	710.00	450.00	420.00	380.00	330.00

注：十二歲以下按成人票價七折。

售票地點：
香港中國旅行社一門 電話：5-280102 傳真：3-964241
中環：5-259121 尖沙咀：3-687201
香港往廈門 北角：5-630379 觀塘：3-457111
紅磡火車站：3-343353 至 3-4590001
編碼同船會：北角：5-827105 紅磡：3-620353
樂友銀行：中環：5-843011 紅磡：3-620353
翠濠庭酒家有限公司：北角：5-827267

金豐船務企業有限公司 香港干諾道中157號廣生大廈九樓 電話：5-8591122

教育界聯席會議代表下周晤魯平

【本報訊】教育界聯席會議代表，將於下周二（二十四日）下午五時，在維多利亞酒店舉行聯席會議。會議將由魯平主持，並邀請了多位教育界代表參加。會議主要討論了當前教育界之發展方向及如何加強與社會之聯繫等問題。

芳芳醇厚五加皮

天津特產最地道



五加皮酒係採用天津直沽高粱酒，配以五加皮、當歸、川芎、丁香、砂仁等上等藥材釀製而成，有舒筋活絡之功效，享有國際盛譽。

代理：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司

姊妹篇
現代漢語教程(談)
對華貿易漢語會話(談)
每盒HK\$50.00
香港三聯書店
香港域多利皇后街九號 電話5-2111

校址：銅鑼灣天后廟道十一號地下
班別：低班，中班，高班
報名日期：一月十三日至十六日上午九時至下午五時
請携同出生證明書及半身照片三張
電話：五一七八七四二

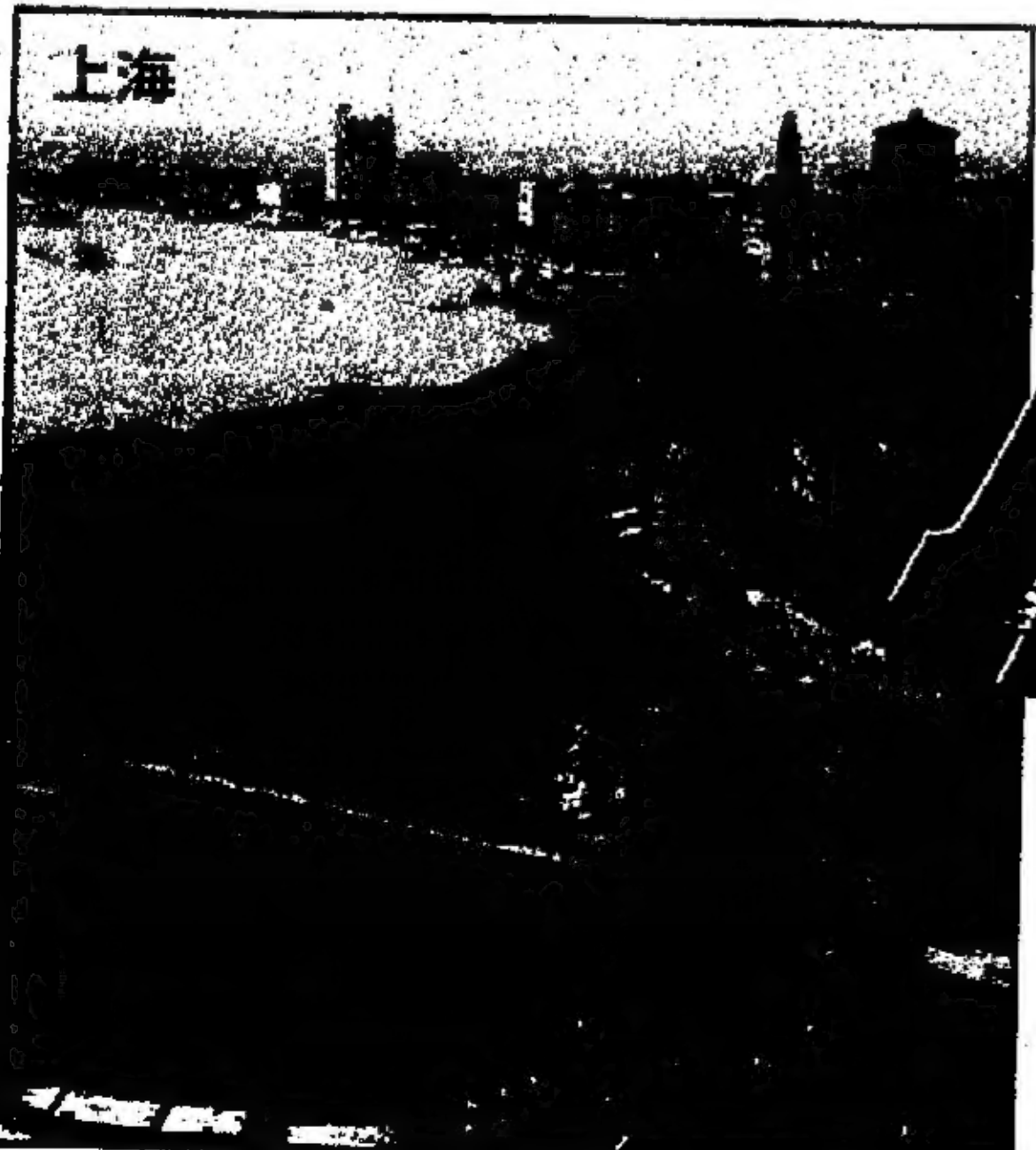
空氣調節 閉路電視
視聽教學 校車接送

園長：吳朱雪芹



珠江客運有限公司
 招商局發展有限公司
 港中飛翼船有限公司

HONG KONG



快

對外經

院長盧錫昨在學者協會餐會上稱

中國科學院已作考慮 九七後在港設立分院

並希望香港科技工作者與內地加強合作



話談會協會學在昨(中)錫嘉盧

【本報訊】中國科學院院長盧嘉錫昨日在學者協會餐會上表示，中國科學院已作考慮，九七後在港設立分院，並希望香港科技工作者與內地加強合作。

盧院長在餐會上表示，中國科學院是一個具有悠久歷史和優良傳統的學術機構，在國際科學界享有盛譽。隨著九七回歸，中國科學院將進一步加強與香港的合作，並在九七後在港設立分院，以促進兩地科技工作者的交流與合作。

盧院長還表示，中國科學院將致力於推動科學技術的發展，並為社會做出貢獻。他希望香港科技工作者能與內地加強合作，共同推動科學技術的進步。

兩局議員昨訪地鐵

參觀鐵路操作了解公司組織等

【本報訊】十二日，地鐵局議員陳國治及陳國治夫人，由陳國治夫人陪同，前往地鐵局參觀，了解地鐵公司的組織及運作。

辦合院三華東與會議區 動運眼護人老埔大 月半期為開展周下

覽展巡有並鏡眼配及眼驗人老為費免

【本報訊】東區華三合辦，將於下週開展為期半月的「大埔老人護眼運動」，為老人提供免費的眼部檢查及配鏡服務。

東區華三合辦表示，隨著人口老化，老人視力問題日益嚴重。為了提高老人的生活質素，特舉辦此項護眼運動。運動期間，將有專業的眼科醫生為老人提供眼部檢查，並根據需要為老人配鏡。

此外，運動期間還將有眼科專家為老人提供有關眼部健康的講座及諮詢服務。老人可親臨大埔區各指定地點參加。

高劍父風雪蒼鷹 以卅七萬元成交

傳拍賣大軸山水低價被收回

【本報訊】本報昨日報導，高劍父的「風雪蒼鷹」畫作，在拍賣會上以三十七萬元成交。據悉，該畫作在拍賣前曾被低價收回。

高劍父是中國現代畫壇的重要人物，其作品風格獨特，深受收藏家喜愛。「風雪蒼鷹」是其代表作之一，畫面氣勢磅礴，展現了蒼鷹在風雪中翱翔的雄姿。

此次拍賣會吸引了眾多收藏家參加，競爭激烈。最終，「風雪蒼鷹」以三十七萬元的高價成交，創下了高劍父作品在拍賣市場上的最高紀錄。

多學生專心學習 對社會變化少關注

認為九七後工程師會獨立自主

【本報訊】一項針對工程師的調查顯示，多數學生專心學習，對社會變化關注較少。調查還發現，學生認為九七後工程師將更具獨立自主性。

調查發現，大多數學生對專業知識的學習非常投入，但對社會變化的關注相對較少。這可能與學生的學習環境和社會背景有關。

此外，調查還發現，學生普遍認為九七後工程師將更具獨立自主性，這反映了學生對未來職業發展的信心。

市局主辦文化節目 去年仍以西洋為主

林錫麟稱今年節目仍多西化

【本報訊】市局主辦的文化節目，去年仍以西洋音樂為主。市局長林錫麟表示，今年的節目仍將以西洋音樂為主，但會增加更多本地元素。

林錫麟表示，市局主辦的文化節目一直以來都受到市民的歡迎。為了滿足市民的需求，市局決定在未來的節目中增加更多本地元素，以展現本地文化的特色。

此外，市局還將加強與本地藝術家的合作，推出更多具有本地特色的文化節目。

台北現代畫展 藝術中心展出

李錫奇現代畫四流派

【本報訊】台北現代畫展，將於近日在藝術中心展出。此次展覽將展出李錫奇的現代畫四流派作品，展現其獨特的藝術風格。

李錫奇是台灣著名的畫家，其作品風格獨特，深受藝術愛好者的喜愛。此次展覽將展出他的代表作，包括「四流派」系列作品。

展覽期間，還將有李錫奇的畫作講座及研討會，為藝術愛好者提供交流的機會。

港人協會昨設宴 招待修班學員

一行五十多人來港進行考察

【本報訊】港人協會昨日設宴招待修班學員，一行五十多人來港進行考察。協會表示，此次考察旨在增進港人與學員的了解，促進兩地交流。

港人協會表示，此次考察活動得到了學員們的積極響應。在考察期間，學員們將參觀香港的各項設施，並與港人進行交流。

協會還表示，此次考察活動將有助於增進港人與學員的了解，促進兩地交流與合作。

否散解組小修維巴中 定決會諮交由稱舒李

底月三至延期工作修維巴中察監

【本報訊】李舒昨日表示，中巴維修小組將不會解散，並決定將工作延期至三月底。李舒表示，中巴維修工作非常重要，必須確保質量。

李舒表示，中巴維修工作涉及市民的安全，必須嚴格按照標準進行。為了確保維修質量，決定將工作延期至三月底。

此外，李舒還表示，中巴維修小組將繼續努力，為市民提供優質的服務。

聘請國內到港移民 須與國內工廠及機構有良好關係

銷售大小生產設備或原料與國內單位。請來函詳列履歷及薪金，聯絡電話：九一五五號

【本報訊】聘請國內到港移民，須與國內工廠及機構有良好關係。有意者請來函詳列履歷及薪金，聯絡電話：九一五五號。

此項聘請旨在吸引具有專業技術和管理經驗的人才來港發展。有意者需具備以下條件：

- 1. 具有相關專業技術或管理經驗。
- 2. 與國內工廠或機構有良好合作關係。
- 3. 能銷售大小生產設備或原料與國內單位。

有意者請將履歷及薪金表寄至：九一五五號。

離職啟事

本公司董事馮慶恩先生(Chan Kam Yan)與陳金鉞先生(Chan Kam Yan)已於一九八六年一月七日辭退董事職位。此後馮君與陳君在外一切涉。特此聲明。

【本報訊】本公司董事馮慶恩先生(Chan Kam Yan)與陳金鉞先生(Chan Kam Yan)已於一九八六年一月七日辭退董事職位。此後馮君與陳君在外一切涉。特此聲明。

馮慶恩先生與陳金鉞先生因個人原因辭退董事職位，自即日起不再參與公司的任何事務。特此聲明。

拍賣大批紡紗機器及廢棉廣告

茲定於一九八六年一月十四日星期二上午十一時在香港灣仔道三號德隆大廈二樓拍賣行內將存於新嘉坡白田街之瑞士Schweitzer自動織機十台(最多可至六十台)及美國SAO LOWELL粗紗機十台(最多可至十台)及存放於新嘉坡58號和豐工業大廈之巴基斯粗紗機八十噸(最多可至一百噸)行將拍賣(注意：看貨日期本月二十三日起至一九八六年一月十四日止，星期日除外)以價高者得，投得者於下屆時將全額實價以現款或銀行本票交清並限於指定日期內將貨物搬出。

【本報訊】拍賣大批紡紗機器及廢棉廣告。茲定於一九八六年一月十四日星期二上午十一時在香港灣仔道三號德隆大廈二樓拍賣行內將存於新嘉坡白田街之瑞士Schweitzer自動織機十台(最多可至六十台)及美國SAO LOWELL粗紗機十台(最多可至十台)及存放於新嘉坡58號和豐工業大廈之巴基斯粗紗機八十噸(最多可至一百噸)行將拍賣(注意：看貨日期本月二十三日起至一九八六年一月十四日止，星期日除外)以價高者得，投得者於下屆時將全額實價以現款或銀行本票交清並限於指定日期內將貨物搬出。

拍賣詳情請洽：五二三三〇八 香港德隆兄弟拍賣行啟

西貢區議員昨提出建議

漁區規劃政策宜檢討

【本報訊】西貢區議員昨日提出建議，認為漁區規劃政策應予檢討。議員表示，漁區規劃應考慮到漁民的利益和環境保護。

議員表示，漁區規劃是漁業發展的重要基礎。為了保護漁民的利益和環境，建議政府對漁區規劃政策進行檢討，並根據實際情況進行調整。

此外，議員還建議政府加強對漁業的監管，確保漁業的可持續發展。

西貢區議員昨提出建議

漁區規劃政策宜檢討

【本報訊】西貢區議員昨日提出建議，認為漁區規劃政策應予檢討。議員表示，漁區規劃應考慮到漁民的利益和環境保護。

議員表示，漁區規劃是漁業發展的重要基礎。為了保護漁民的利益和環境，建議政府對漁區規劃政策進行檢討，並根據實際情況進行調整。

此外，議員還建議政府加強對漁業的監管，確保漁業的可持續發展。

香煙廣告禁播事宜

有關協會將商對策

【本報訊】有關協會將商對策。協會表示，將與有關方面商討禁播香煙廣告的事宜，以維護社會風氣。

協會表示，禁播香煙廣告是社會各界的共識。為了維護社會風氣，協會將與有關方面商討禁播香煙廣告的事宜。

此外，協會還將加強對香煙廣告的監管，確保廣告內容的健康。

西貢區議員昨提出建議

漁區規劃政策宜檢討 西貢養魚區亦應擴大

魚排附近增泊船點及興建寮屋

【本報訊】西貢區議員昨日在討論漁業發展時，要求漁業發展局檢討漁區規劃政策，並建議在西貢養魚區擴大，增加泊船點及興建寮屋。

議員指出，西貢養魚區目前面積僅有八個漁區，其中只有兩個漁區是合法的，其餘六個漁區都是非法的。議員認為，漁業發展局應檢討漁區規劃政策，並建議在西貢養魚區擴大，增加泊船點及興建寮屋。

議員又指出，西貢養魚區目前面積僅有八個漁區，其中只有兩個漁區是合法的，其餘六個漁區都是非法的。議員認為，漁業發展局應檢討漁區規劃政策，並建議在西貢養魚區擴大，增加泊船點及興建寮屋。

寶冠酒樓百六十人 上月廿日突遭解僱

【本報訊】寶冠酒樓一百六十多名員工，上月廿日突遭解僱，目前正尋求法律途徑解決。

據悉，寶冠酒樓位於西貢，是一家大型酒樓。該酒樓的員工在上月廿日突遭解僱，目前正尋求法律途徑解決。

中藝公司舉辦本週末開幕 八位名家專程來港作彩繪示範

【本報訊】中藝公司將於本週末在港舉辦彩繪示範，八位名家專程來港作彩繪示範。

據悉，中藝公司是一家專業從事彩繪的公司。該公司將於本週末在港舉辦彩繪示範，八位名家專程來港作彩繪示範。

葵涌年宵市場 大部分已租出

【本報訊】葵涌年宵市場大部分攤位已租出，預計將吸引大量市民前往參觀。

據悉，葵涌年宵市場位於葵涌，是一個大型年宵市場。該市場的大部分攤位已租出，預計將吸引大量市民前往參觀。

生死註冊處遷新址 二十日起在黃金道辦公

【本報訊】生死註冊處將於二十日起遷往黃金道辦公，市民如有需要，請前往該處辦理。

據悉，生死註冊處位於黃金道，是一個負責辦理生死註冊的機構。該處將於二十日起遷往黃金道辦公，市民如有需要，請前往該處辦理。



黃金買賣港九 方便快捷幫您手

寶生銀行以「靈活變通，服務大眾」為宗旨，在現貨買賣黃金、白銀上，採用電腦，並以報價準確、成交快捷為本港居民服務，另外亦提供寄存服務。

寶生銀行為中銀集團成員，透過中銀集團銀行屬下二百多間分支行，均可買賣寶生黃金、白銀和純金飾品。

純金飾品是唯一直用9999(24K)純金鑄造的金幣，亦是加拿大政府發行的法定貨幣，買賣時毋須證書或檢驗成色，舉世公認，世界通行，備有一安士、二安士及五安士三款，以供選擇。

寶生銀行
靈活變通 服務大眾

總行地址：香港德輔道中71號 電話：5-843611 傳真：25164 P.S.B. 11X

設立公積金計劃 僱主宜早優為之

【本報訊】僱主應考慮為員工設立公積金計劃，以保障員工的未來生活。

據悉，公積金計劃是一種為員工儲蓄的計劃，可以幫助員工在退休後獲得穩定的收入。

傑出義工一批獲獎 包括牙醫大學講師及社工等

【本報訊】由香港社會服務處頒發的傑出義工獎，今年共有五名義工獲獎，其中包括牙醫大學講師及社工等。

據悉，傑出義工獎是由香港社會服務處頒發的，旨在表彰在社會服務方面做出傑出貢獻的義工。

香煙廣告禁播事宜 有關協會將商對策

【本報訊】有關禁播香煙廣告的事宜，有關協會將商討對策，以維護公眾健康。

據悉，禁播香煙廣告是政府為了保護公眾健康而採取的一項措施。有關協會將商討對策，以維護公眾健康。

最佳年報昨頒獎 獲獎作品昨起展出五天

【本報訊】最佳年報頒獎典禮昨日舉行，獲獎作品將於今日開始展出，為期五天。

據悉，最佳年報頒獎典禮是由香港社會服務處主辦的，旨在表彰在年報編纂方面做出傑出貢獻的機構。



中銀集團

誠聘

(一)營業經理主理化工原料
一、預料或三年以上程度
一、最少有三年經營化工工作經驗
一、能獨立處理工作，有高度分析能力及責任感
一、需住外地公幹

(二)初級秘書
一、中學畢業
一、具有工作經驗更佳
一、有意者請親臨地址及面談

37號

拍賣大批紡織機器及廢棉廣告

茲定於一九八六年一月十四日(星期三)上午十時在香港灣仔道三號德隆大廈二樓拍賣大批紡織機器及廢棉，有意參加者請於一月十三日(星期二)下午二時前向拍賣人領取投標表格及說明書。

拍賣人：香港拍賣有限公司
地址：香港灣仔道三號德隆大廈二樓
電話：二二三三〇八

英國高等法院副書記長

駱秉遜七月中來港

檢討法院結構管理

【本報訊】英國高等法院副書記長駱秉遜，將於七月中來港，檢討法院結構管理。

駱秉遜是英國法律界資深人士，曾任英國高等法院副書記長多年。他來港的目的是為了檢討香港的法院結構管理，並向香港政府提出建議。駱秉遜在英國法律界有著豐富的經驗，曾參與多項法律改革工作。他來港期間，將與香港的司法界人士進行廣泛的諮詢，並向香港政府提交一份詳細的報告。

駱秉遜在英國法律界有著豐富的經驗，曾參與多項法律改革工作。他來港期間，將與香港的司法界人士進行廣泛的諮詢，並向香港政府提交一份詳細的報告。駱秉遜的來港，被視為英國政府對香港司法制度進行全面檢討的一部分。香港政府表示，將認真對待駱秉遜的建議，並根據實際情況進行必要的改革。

本港各項法律條文

須具有有效中文版本

【本報訊】法律司署本月將開辦課程培訓中文主任，以確保各項法律條文具有有效中文版本。

法律司署表示，為了提高法律條文的準確性和權威性，必須確保所有法律條文都具有有效的中文版本。這項工作將涉及對現有法律條文的全面審視和修訂。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。

這項工作將涉及對現有法律條文的全面審視和修訂。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。


法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。

法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。法律司署將與有關部門合作，確保修訂工作能夠順利進行。法律司署表示，這項工作將是一個長期的過程，需要不斷的努力和協調。



LLESOR
西班牙人像蒸氣毛衫製機

總代理：西班牙LLESOR MA-6000型自動人
像蒸氣毛衫製機。

代理：BARATTO, LILIKI, DURKOPP, EASTMAN

東華針車行有限公司
九龍深水埗大埔道6-8號地下連樓
電話：3-7778254-7 傳真：54495 TVSMC HX

為中國貿易商提供下列產品

- 馬來西亞棕櫚油
精煉食用棕櫚油及工業用油脂。
- 印尼三夾板、木材
- 馬來西亞電力電纜及通訊電纜
- 工業用紙
灰底白板紙、雙灰板紙、商標紙、
包裝煙用 OPP 膠紙及包糖果
用 PVC 膠紙。
- 包裝材料
各式封箱膠帶、膠紙、鋁箔包裝
薄膜。

有關詳情，請與上述產品製造
商駐香港代表山達有限公司接洽。

山達有限公司
香港干諾道中90號大新行6樓C室
電話：5-414541 傳真：84545 SATAH HX

滴加補 防漏膜

防水功效，達10年以上，樹年尾補漏水
(可以自己修補)

打破傳統補漏方法！
補完又再漏：
漏油 漏水 漏氣 漏風

100%

香港各大五金行
漆油行均有代售

用途：填補裂縫、沙孔、夾口及整體面作防漏用。
適合：牆身內外、廁所天花、天台、船身及其他。
可塗於：混凝土、石磚瓦、磚牆、木料、漆面等面上。
用法：可用油桶或噴塗式使用（塗層2層，效果更佳）。如裂縫過大，可先用
沙布填上。
(有1kg, 5kg, 25kg罐裝，有灰色、白色、黑色可供選擇)

總代理：
積架石油化工有限公司 3-7420236
(附設防漏工程組，免費視察工程，歡迎來電3-7454879)

誠徵毛紡產品代理

本公司在中國設有一現代化毛紡染廠，全新廠房，全新設備，技術力量雄厚，千餘名工人，並擁有專門運輸車隊，交貨期準，採用進口羊毛、染料，生產各類原色、染色全毛及混紡紗線，包括：精紡絨線、粗紡絨線及花色絨線，品質優良，種類齊全。現欲徵求港澳地區代理，凡有五年以上推銷毛紡產品之商行，信譽良好，經驗豐富，有穩定客路者，請具詳細資料：(公司名稱、業務範圍、地址電話、聯絡人姓名等)寄香港郵政總局信箱9351號，絕對守秘。

金虎牌 化工產品

信心的標誌

萬能膠 地板膠 牆紙粉

香港各大五金行、建材及木行均有代售

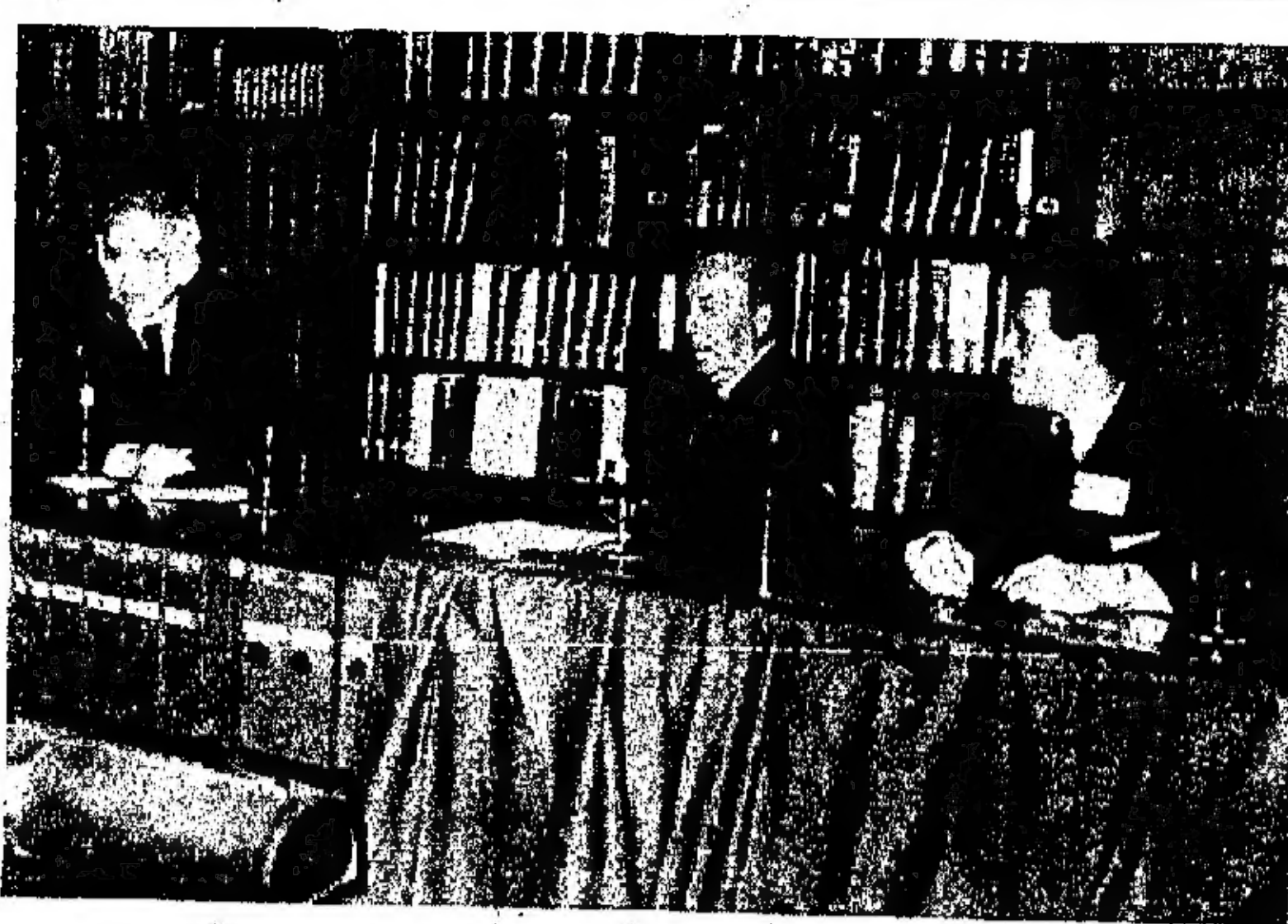
利工民 冬季大減價九折

港九代理同時響應

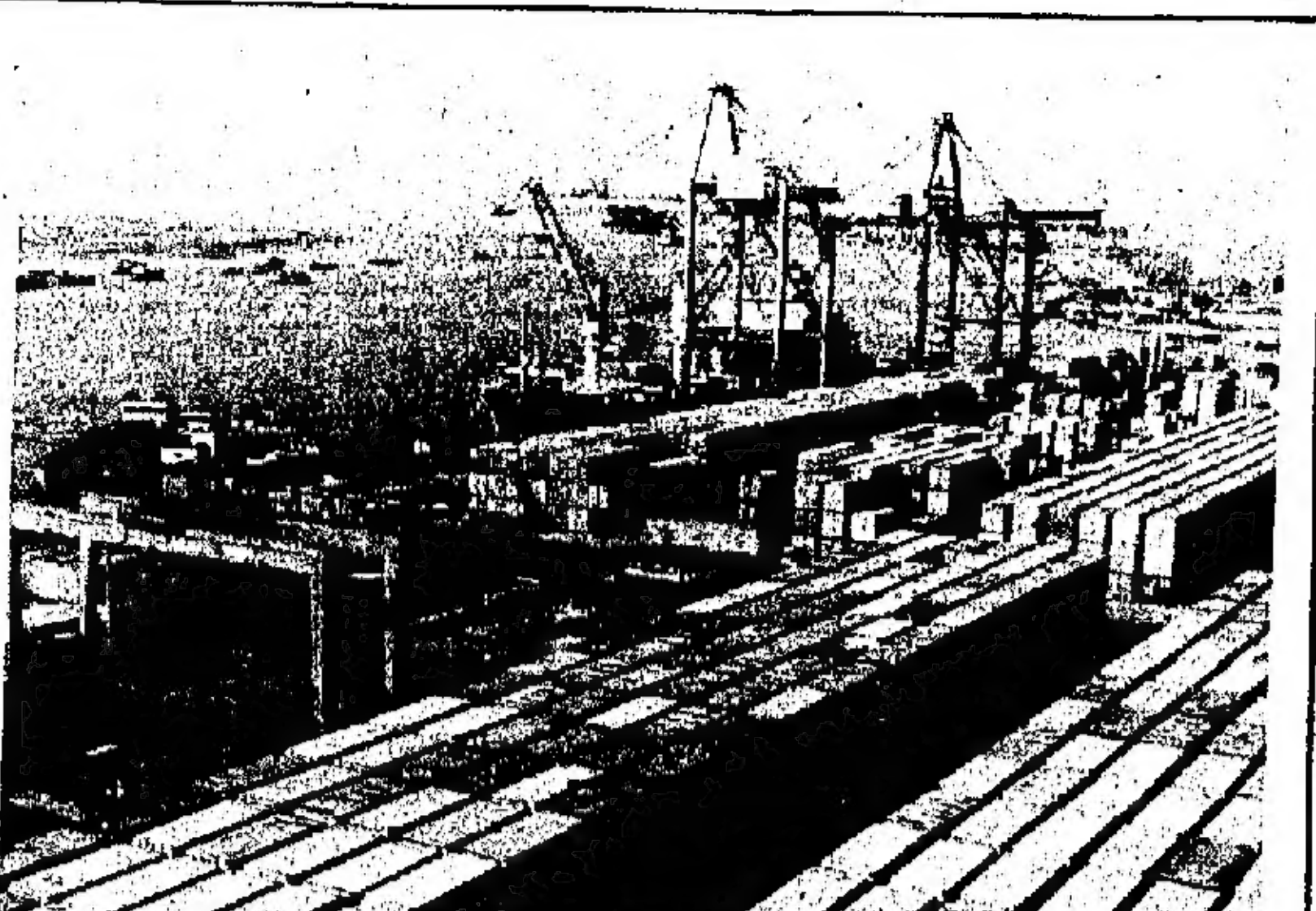
門市部
香港：上環永樂街77號、灣仔莊士敦道224號
九龍：深水埗南昌街200號、旺角上海街505號



▲第四十八屆國聯年會開幕式在紐約聯合國總部舉行。圖為國聯秘書長哈馬德·加爾迪在開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



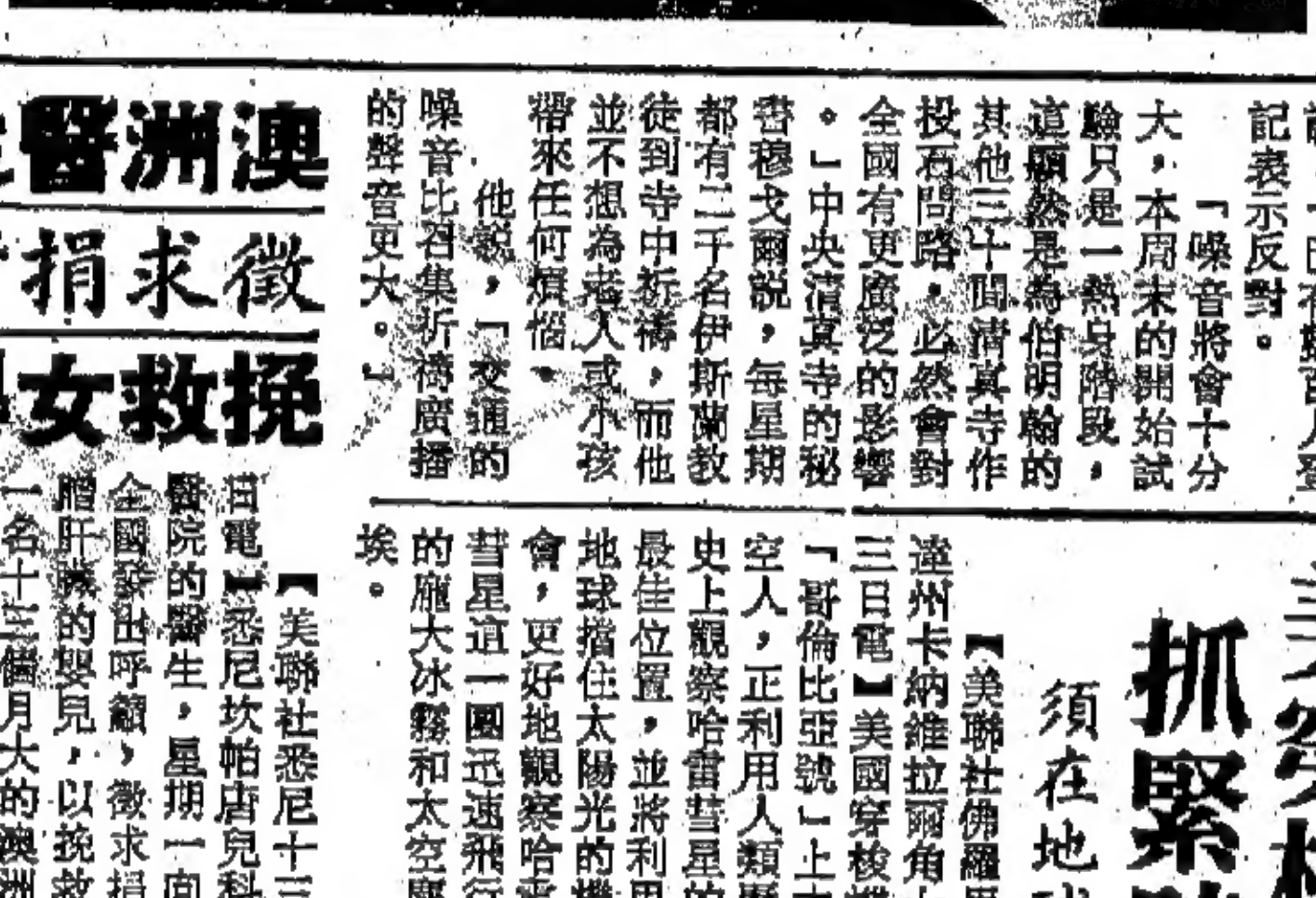
▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



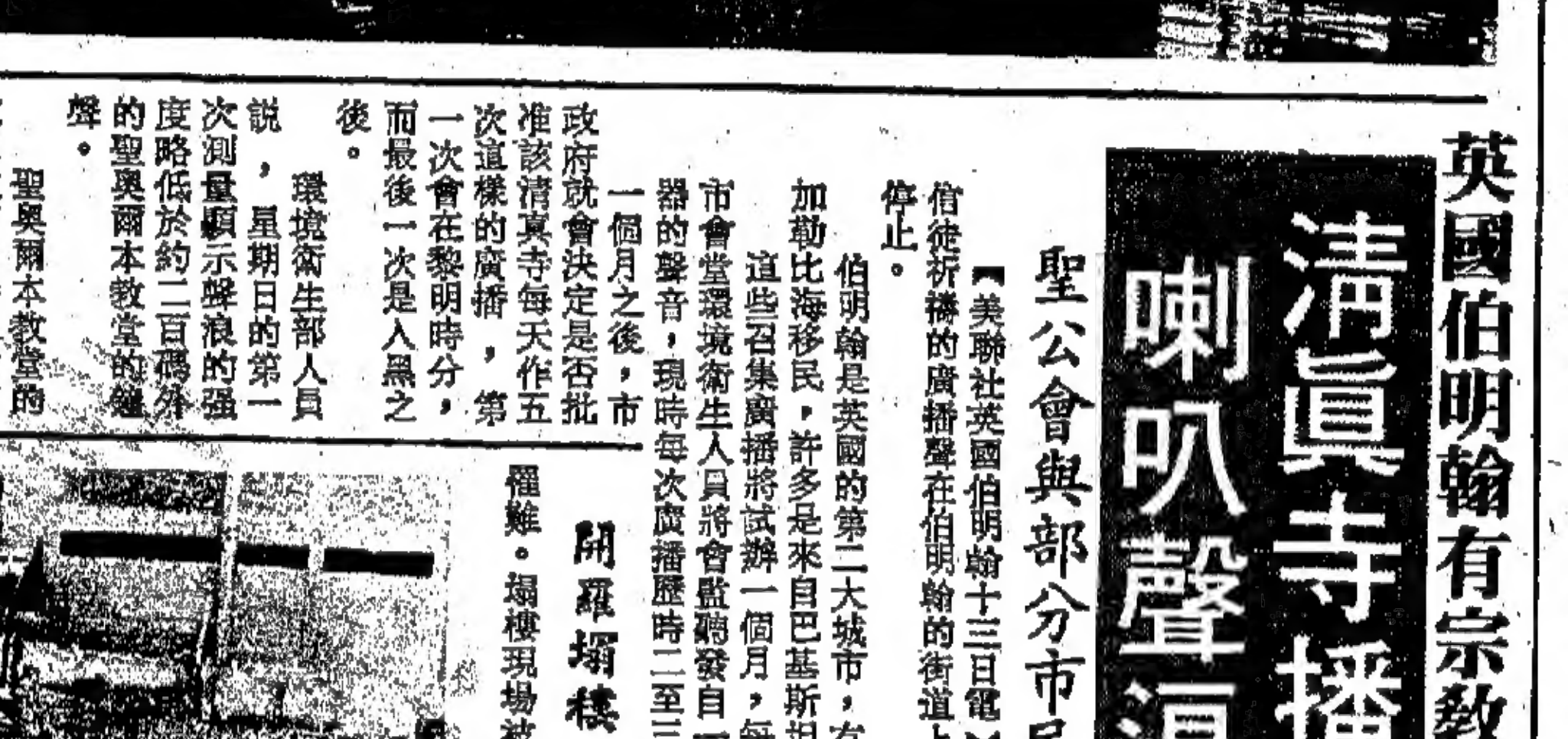
▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



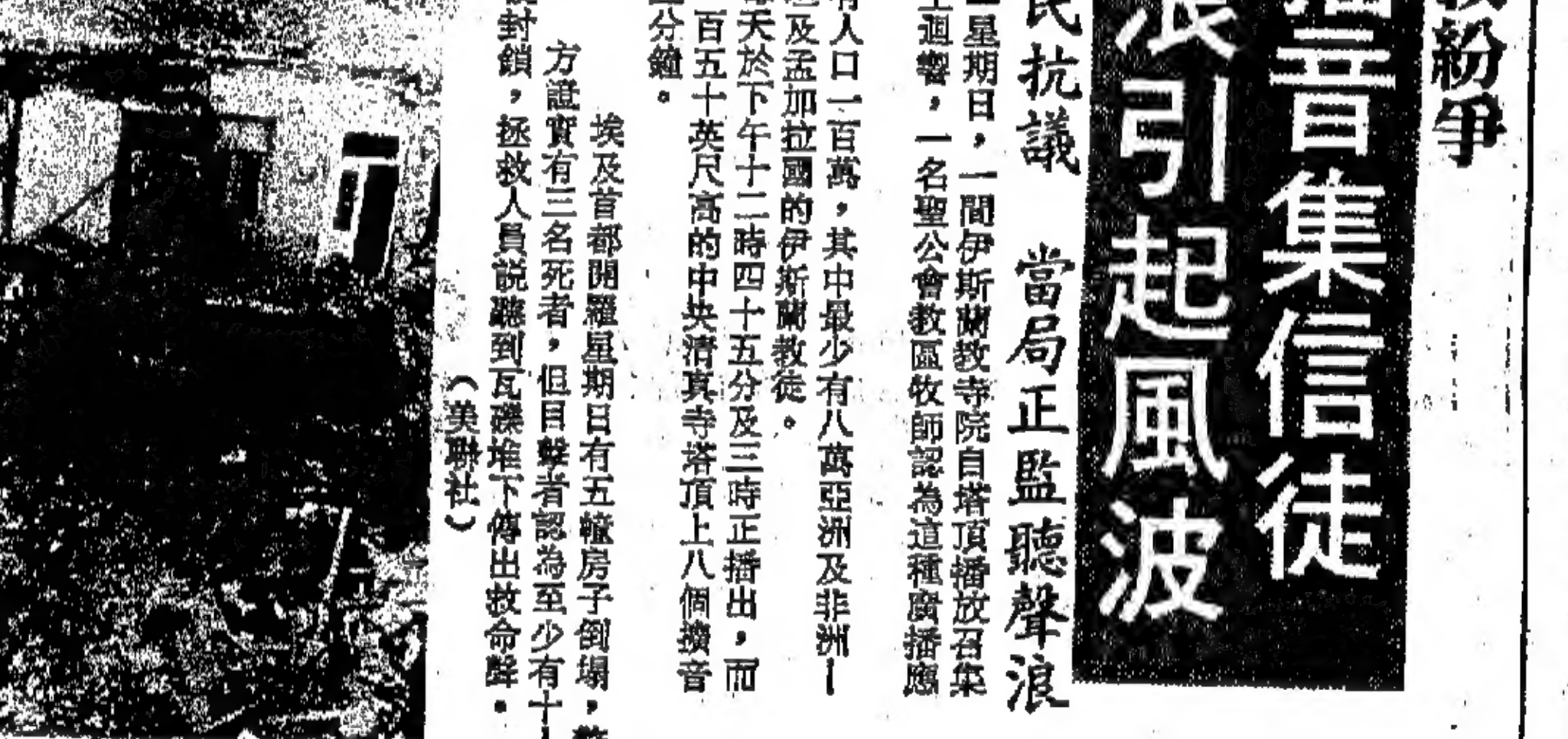
▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



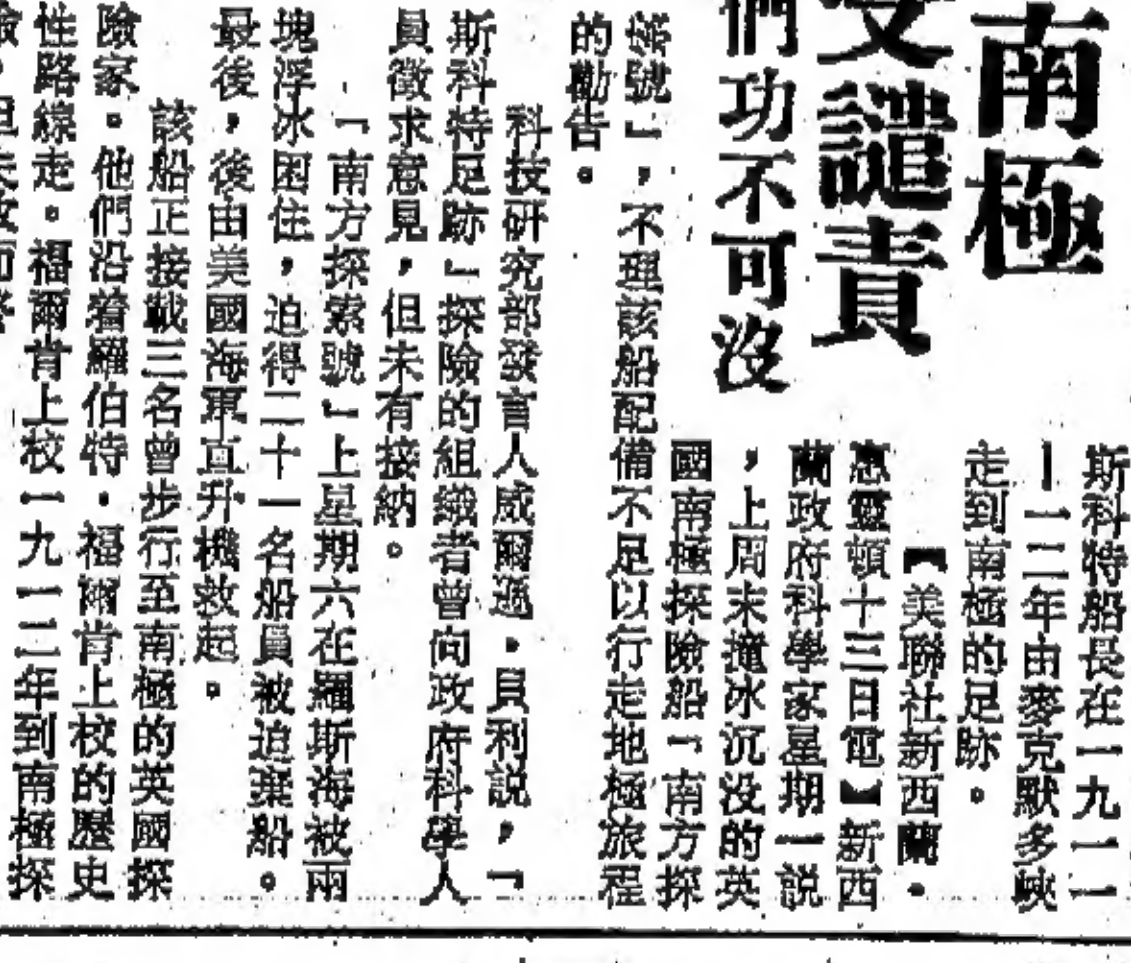
▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



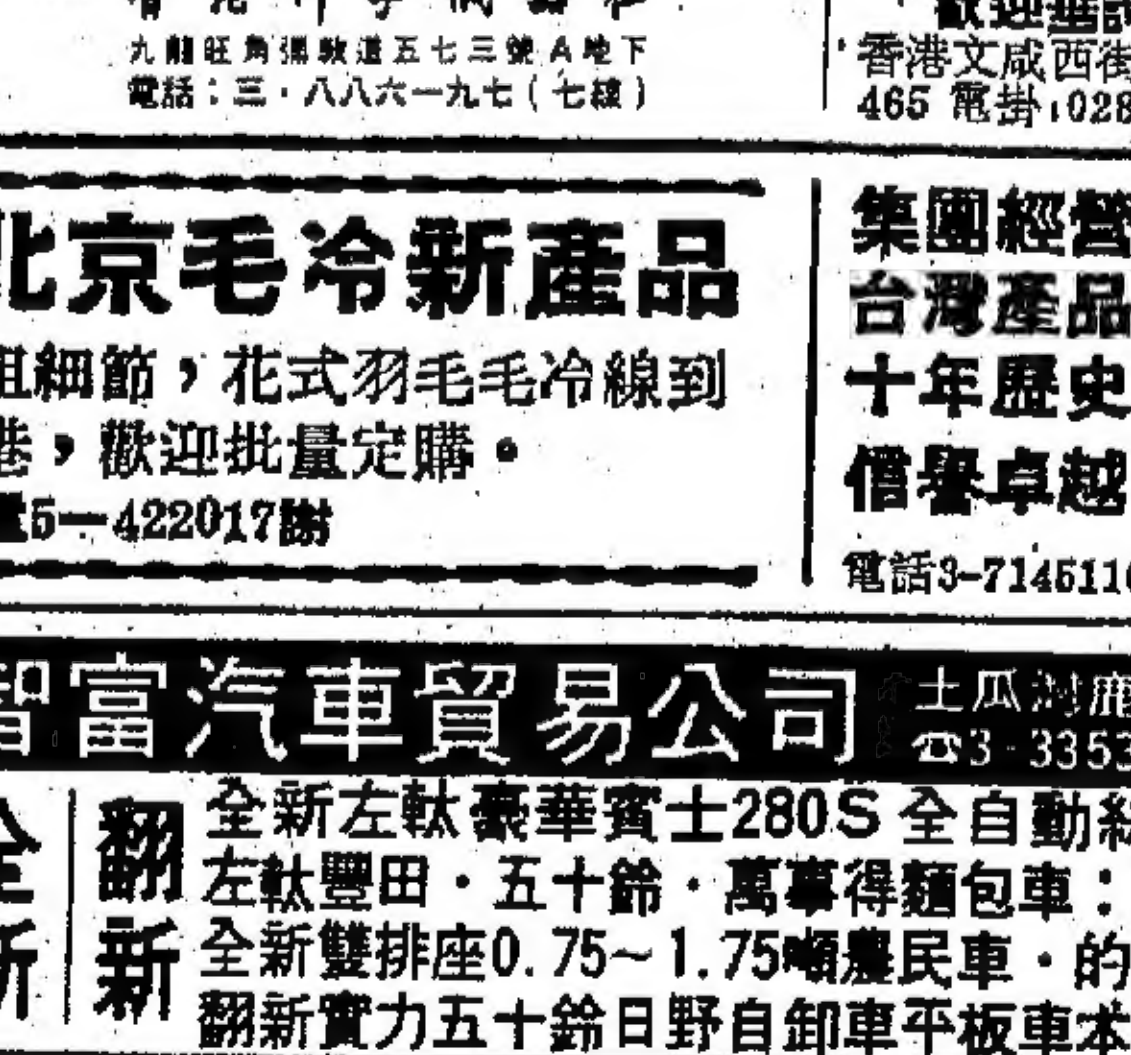
▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



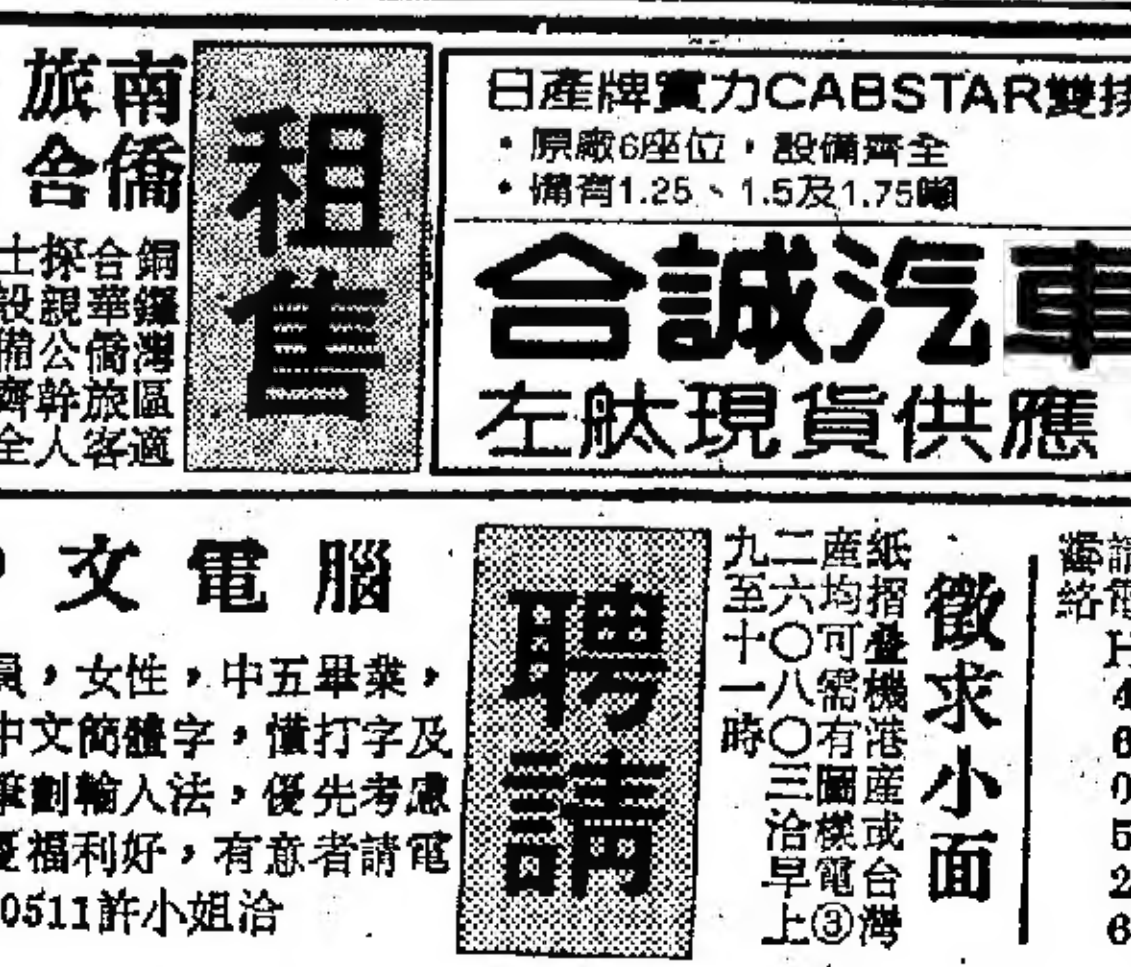
▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



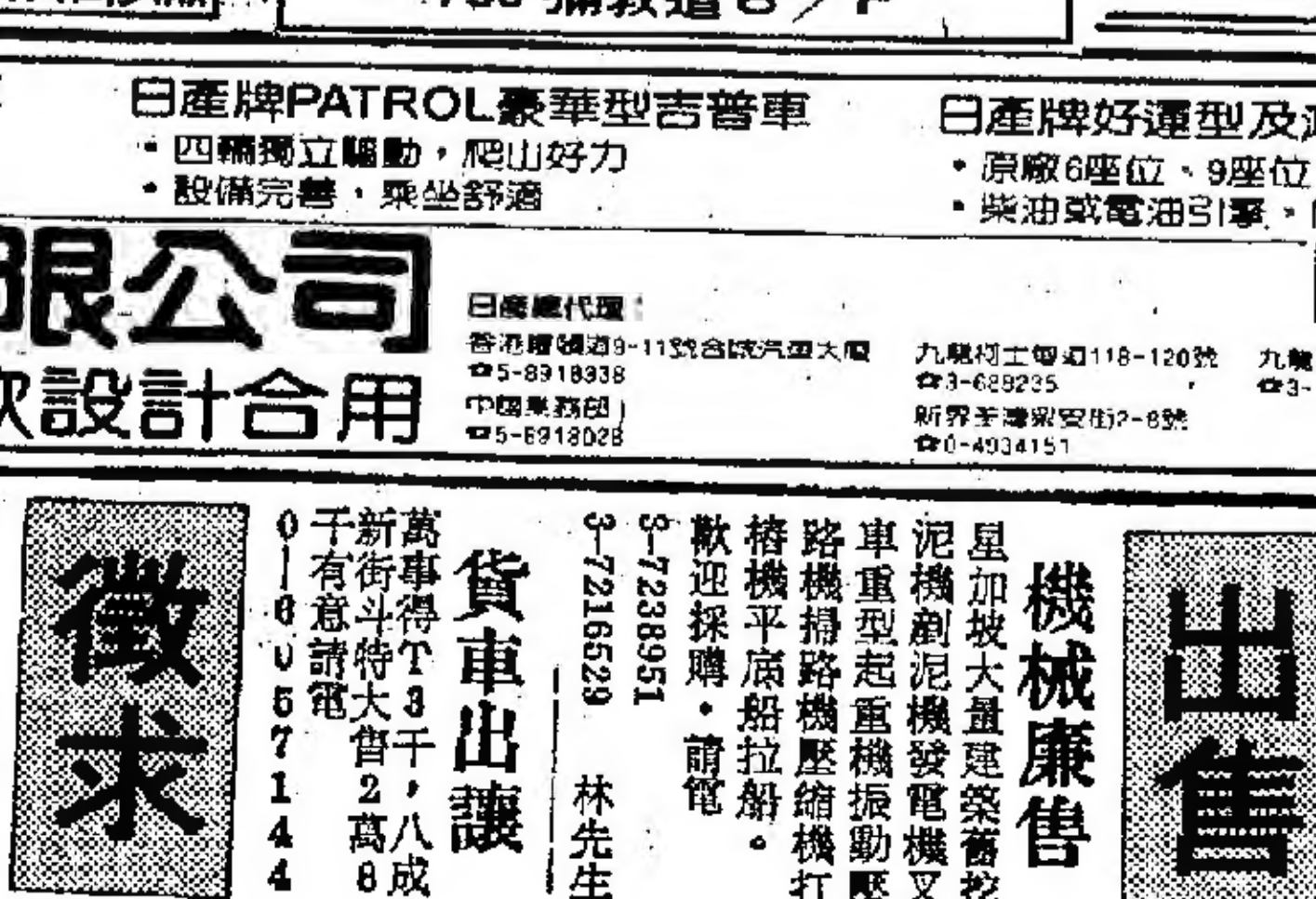
▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



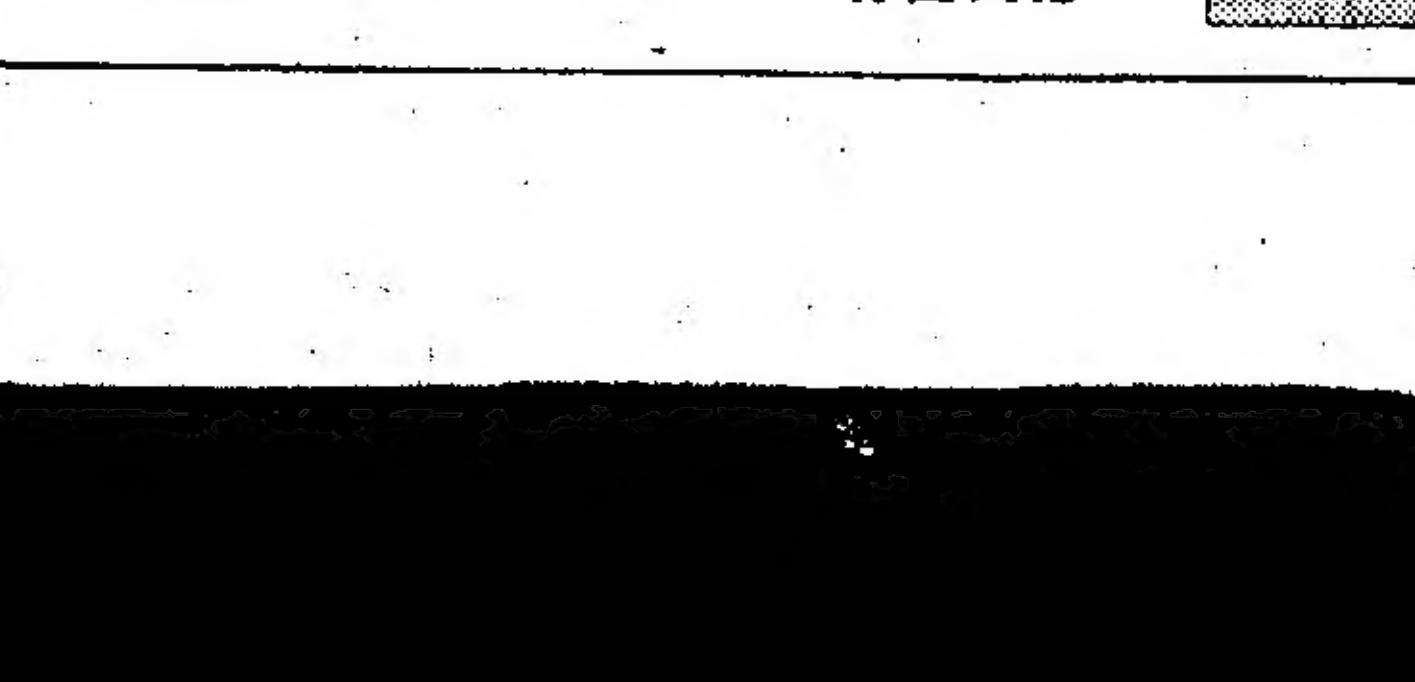
▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



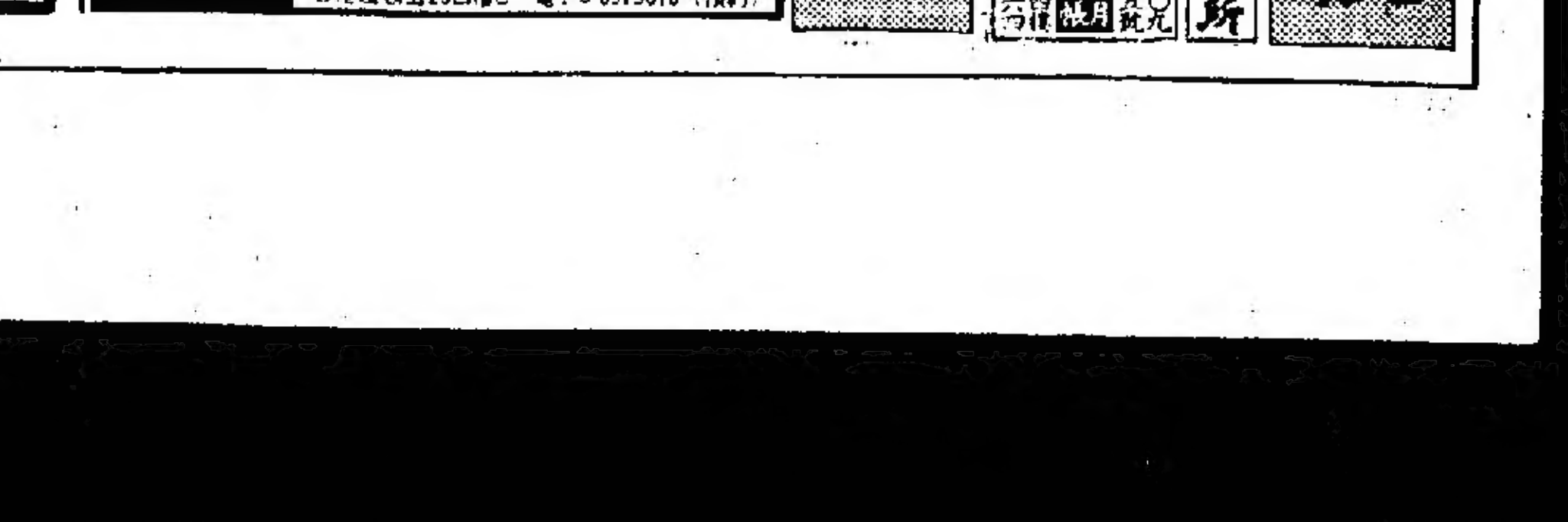
▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)



▲國聯秘書長哈馬德·加爾迪在紐約聯合國總部開幕式上致詞。(美聯社)

李連杰

白秋琳

在《南北少林》試映時，李連杰在場上，大家看到他片中男扮女裝的模樣，都笑翻了。李連杰在場上，大家看到他片中男扮女裝的模樣，都笑翻了。李連杰在場上，大家看到他片中男扮女裝的模樣，都笑翻了。

精采片集

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

李連杰

白秋琳

葉德嫻盼演舞台劇 與羅文合作最理想

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

娛樂

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

艾斯

寫文章的人

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

倪秉郎

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

這一個異鄉人

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

康堤

勃拉姆斯晚年鋼琴傑作三組

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

史丹

星馬歡迎藝員組演唱

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

沒有主體的拼圖

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

林擒

特稿

香港物業市場，自一九八四年九月以來，一直處於「高價低沽」的泥淖中。雖然在過去一年中，物業市場經歷了多次起伏，但整體而言，市場仍處於低潮。據統計，一九八五年前九個月，全港物業成交額僅為一百一十億元，較一九八四年同期下降了百分之二十。在這種情況下，物業市場的未來發展，無疑將面臨嚴峻的挑戰。

八六年物業市場趨平穩

中國銀行港澳管理處經濟研究部指出，一九八六年物業市場將趨於平穩。該研究部表示，由於一九八五年物業市場成交額大幅下滑，預計一九八六年市場將出現反彈。然而，由於經濟環境的不確定性，市場增長將受到一定程度的抑制。研究部認為，一九八六年物業市場的走勢將呈現「低價高沽」的特點，市場將進入一個調整期。

萬國寶通助理總裁陳健民稱
去年資金淨流入增加
總共一百五十億港元

萬國寶通銀行助理總裁陳健民昨日接受訪問時表示，去年該行在港資金淨流入增加，總共達一百五十億港元。陳健民指出，去年該行在港業務發展迅速，主要得益於其在房地產、金融及貿易等領域的投資。他認為，香港作為國際金融中心的地位日益鞏固，未來將繼續吸引大量資金流入。

置地取消貸款
名下物業抵押全部撤銷

【本報訊】置地公司昨日宣佈，將取消對其名下物業的貸款，並撤銷全部抵押。這項決定是置地公司為了減輕債務負擔、提高資金效率而採取的措施。置地公司表示，這項決定將對其業務產生重大影響，但公司有信心通過其他途徑籌集資金，以支持其長期發展。

千八關口上上落落

林浩南
首飾街千八關口上上落落，昨日已是第二次了。上上落落，上上落落，上上落落，上上落落。這反映了香港經濟的波動性，以及市民對經濟前景的擔憂。儘管政府採取了多種措施來穩定經濟，但市場的不確定性仍然存在。

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎ 5-8268333

香港股票行情
一月十三日(港幣計)

股票名稱	收市價	升/跌
恒生指數	1,798.52	-8.55
工商業	1,888.52	-12.57
金融業	1,555.88	+6.17
公用事業	1,248.88	-13.40
地產	1,058.04	-89.49
金銀	1,447.17	-7.43

十大成交股

股票名稱	成交量
長江實業	10,700
怡和洋行	10,700
太古洋行	10,700
招商局	10,700
香港電氣	10,700
新華實業	10,700
中環	10,700
新地	10,700
太古	10,700
怡和	10,700

十大上升股

股票名稱	收市價
長江實業	48.25
怡和洋行	8.00
太古洋行	25.50
招商局	55.25
香港電氣	3.00
新華實業	15.10
中環	0.85
新地	2.20
太古	1.55
怡和	0.08

十大下降股

股票名稱	收市價
長江實業	21.30
怡和洋行	0.58
太古洋行	0.75
招商局	0.71
香港電氣	0.175
新華實業	6.70
中環	12.00
新地	2.375
太古	1.44
怡和	0.71

十大成交股

股票名稱	成交量
長江實業	1,588,100
怡和洋行	59,400
太古洋行	1,898
招商局	106,000
香港電氣	65,800
新華實業	20,000
中環	20,000
新地	35,000
太古	35,000
怡和	35,000

十大上升股

股票名稱	收市價
長江實業	48.25
怡和洋行	8.00
太古洋行	25.50
招商局	55.25
香港電氣	3.00
新華實業	15.10
中環	0.85
新地	2.20
太古	1.55
怡和	0.08

十大下降股

股票名稱	收市價
長江實業	21.30
怡和洋行	0.58
太古洋行	0.75
招商局	0.71
香港電氣	0.175
新華實業	6.70
中環	12.00
新地	2.375
太古	1.44
怡和	0.71

十大成交股

股票名稱	成交量
長江實業	1,588,100
怡和洋行	59,400
太古洋行	1,898
招商局	106,000
香港電氣	65,800
新華實業	20,000
中環	20,000
新地	35,000
太古	35,000
怡和	35,000

十大上升股

股票名稱	收市價
長江實業	48.25
怡和洋行	8.00
太古洋行	25.50
招商局	55.25
香港電氣	3.00
新華實業	15.10
中環	0.85
新地	2.20
太古	1.55
怡和	0.08

十大下降股

股票名稱	收市價
長江實業	21.30
怡和洋行	0.58
太古洋行	0.75
招商局	0.71
香港電氣	0.175
新華實業	6.70
中環	12.00
新地	2.375
太古	1.44
怡和	0.71

歐幣存款風險較小

李錦榮
歐幣存款的風險較小，這主要是因為歐幣的匯率相對穩定。與美元相比，歐幣的波動性較低，這使得投資者可以更安全地進行長期投資。此外，歐幣的利率通常較高，這也吸引了大量資金流入。然而，投資者仍需關注歐幣的未來發展，以確保其投資的安全。

銀行應自解難題

銀行應自解難題，這是指銀行應通過內部改革來解決其面臨的困難。銀行應加強風險管理，提高資金效率，並加強與客戶的溝通。此外，銀行還應加強與其他金融機構的合作，以共同應對市場的不確定性。只有通過這些措施，銀行才能實現可持續發展。

康怡花園J座推出

康怡花園J座推出，這是一項重大的房地產開發項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美。J座的推出將為市場提供更多的選擇，並滿足不同客戶的需求。開發商表示，他們將繼續致力於提供高品質的房地產項目，以服務廣大市民。

港股市場趨成熟

港股市場趨成熟，這反映了香港作為國際金融中心的地位日益鞏固。隨著市場規模的不斷擴大，港股市場的流動性將進一步提高。投資者將有更多選擇，市場也將更加透明。這將有助於吸引更多資金流入，並促進香港經濟的持續發展。

個別樓盤銷售迅速

個別樓盤銷售迅速，這反映了市場對高品質房地產項目的需求。開發商應抓住這一機會，進一步提高項目的品質，以滿足市場的需求。同時，政府也應加強對房地產市場的監管，以確保市場的公平競爭。

九金金本地倫敦金

九金金本地倫敦金
一月十三日(港幣計)

項目	價格
金條	3,154.00
金幣	3,154.00
金飾	3,154.00
金礦	3,154.00
金粉	3,154.00
金渣	3,154.00
金屑	3,154.00
金末	3,154.00
金泥	3,154.00
金灰	3,154.00

外幣對港幣買賣價

外幣對港幣買賣價
(一月十三日) 實生銀行提供

貨幣	買價	賣價
美元	77.20	78.10
英鎊	73.20	74.10
日圓	11.23	11.32
新台幣	315.60	316.10
新加坡元	371.60	372.10
馬幣	102.50	103.00
泰銖	27.70	28.20
菲律賓比索	4.53	4.60
印尼盾	558.00	559.00
新加坡元	536.00	537.00
新加坡元	283.50	284.00
新加坡元	366.69	367.00
新加坡元	40.00	41.00
新加坡元	29.50	30.00
新加坡元	18.80	19.00
新加坡元	95.50	96.00
新加坡元	244.55	245.76

九金金本地倫敦金

九金金本地倫敦金
一月十三日(港幣計)

項目	價格
金條	3,154.00
金幣	3,154.00
金飾	3,154.00
金礦	3,154.00
金粉	3,154.00
金渣	3,154.00
金屑	3,154.00
金末	3,154.00
金泥	3,154.00
金灰	3,154.00

外幣對港幣買賣價

外幣對港幣買賣價
(一月十三日) 實生銀行提供

貨幣	買價	賣價
美元	77.20	78.10
英鎊	73.20	74.10
日圓	11.23	11.32
新台幣	315.60	316.10
新加坡元	371.60	372.10
馬幣	102.50	103.00
泰銖	27.70	28.20
菲律賓比索	4.53	4.60
印尼盾	558.00	559.00
新加坡元	536.00	537.00
新加坡元	283.50	284.00
新加坡元	366.69	367.00
新加坡元	40.00	41.00
新加坡元	29.50	30.00
新加坡元	18.80	19.00
新加坡元	95.50	96.00
新加坡元	244.55	245.76

九金金本地倫敦金

九金金本地倫敦金
一月十三日(港幣計)

項目	價格
金條	3,154.00
金幣	3,154.00
金飾	3,154.00
金礦	3,154.00
金粉	3,154.00
金渣	3,154.00
金屑	3,154.00
金末	3,154.00
金泥	3,154.00
金灰	3,154.00

股市昨日低開低收

股市昨日低開低收，這反映了市場對經濟前景的擔憂。投資者對未來的不確定性感到擔憂，導致市場成交量下降。然而，市場在經歷了低開低收後，最終收盤時仍保持穩定。這表明市場具有一定的韌性，能夠在不利環境下保持穩定。

銀行應自解難題

銀行應自解難題，這是指銀行應通過內部改革來解決其面臨的困難。銀行應加強風險管理，提高資金效率，並加強與客戶的溝通。此外，銀行還應加強與其他金融機構的合作，以共同應對市場的不確定性。只有通過這些措施，銀行才能實現可持續發展。

康怡花園J座推出

康怡花園J座推出，這是一項重大的房地產開發項目。該項目位於香港市中心，交通便利，環境優美。J座的推出將為市場提供更多的選擇，並滿足不同客戶的需求。開發商表示，他們將繼續致力於提供高品質的房地產項目，以服務廣大市民。

港股市場趨成熟

港股市場趨成熟，這反映了香港作為國際金融中心的地位日益鞏固。隨著市場規模的不斷擴大，港股市場的流動性將進一步提高。投資者將有更多選擇，市場也將更加透明。這將有助於吸引更多資金流入，並促進香港經濟的持續發展。

個別樓盤銷售迅速

個別樓盤銷售迅速，這反映了市場對高品質房地產項目的需求。開發商應抓住這一機會，進一步提高項目的品質，以滿足市場的需求。同時，政府也應加強對房地產市場的監管，以確保市場的公平競爭。

九金金本地倫敦金

九金金本地倫敦金
一月十三日(港幣計)

項目	價格
金條	3,154.00
金幣	3,154.00
金飾	3,154.00
金礦	3,154.00
金粉	3,154.00
金渣	3,154.00
金屑	3,154.00
金末	3,154.00
金泥	3,154.00
金灰	3,154.00

外幣對港幣買賣價

外幣對港幣買賣價
(一月十三日) 實生銀行提供

貨幣	買價	賣價
美元	77.20	78.10
英鎊	73.20	74.10
日圓	11.23	11.32
新台幣	315.60	316.10
新加坡元	371.60	372.10
馬幣	102.50	103.00
泰銖	27.70	28.20
菲律賓比索	4.53	4.60
印尼盾	558.00	559.00
新加坡元	536.00	537.00
新加坡元	283.50	284.00
新加坡元	366.69	367.00
新加坡元	40.00	41.00
新加坡元	29.50	30.00
新加坡元	18.80	19.00
新加坡元	95.50	96.00
新加坡元	244.55	245.76

九金金本地倫敦金

九金金本地倫敦金
一月十三日(港幣計)

項目	價格
金條	3,154.00
金幣	3,154.00
金飾	3,154.00
金礦	3,154.00
金粉	3,154.00
金渣	3,154.00
金屑	3,154.00
金末	3,154.00
金泥	3,154.00
金灰	3,154.00

外幣對港幣買賣價

外幣對港幣買賣價
(一月十三日) 實生銀行提供

貨幣	買價	賣價
美元	77.20	78.10
英鎊	73.20	74.10
日圓	11.23	11.32
新台幣	315.60	316.10
新加坡元	371.60	372.10
馬幣	102.50	103.00
泰銖	27.70	28.20
菲律賓比索	4.53	4.60
印尼盾	558.00	559.00
新加坡元	536.00	537.00
新加坡元	283.50	284.00
新加坡元	366.69	367.00
新加坡元	40.00	41.00
新加坡元	29.50	30.00
新加坡元	18.80	19.00
新加坡元	95.50	96.00
新加坡元	244.55	245.76

九金金本地倫敦金

九金金本地倫敦金
一月十三日(港幣計)

項目	價格
金條	3,154.00
金幣	3,154.00
金飾	3,154.00
金礦	3,154.00
金粉	3,154.00
金渣	3,154.00
金屑	3,154.00
金末	3,154.00
金泥	3,154.00
金灰	3,154.00

九金金本地倫敦金

九金金本地倫敦金
一月十三日(港幣計)

項目	價格
金條	3,154.00
金幣	3,154.00
金飾	3,154.00
金礦	3,154.00
金粉	3,154.00
金渣	3,154.00
金屑	3,154.00
金末	3,154.00
金泥	3,154.00
金灰	3,154.00

外幣對港幣買賣價

外幣對港幣買賣價
(一月十三日) 實生銀行提供

貨幣	買價	賣價
美元	77.20	78.10
英鎊	73.20	74.10
日圓	11.23	11.32
新台幣	315.60	316.10
新加坡元	371.60	372.10
馬幣	102.50	103.00
泰銖	27.70	28.20
菲律賓比索	4.53	4.60
印尼盾	558.00	559.00
新加坡元	536.00	537.00
新加坡元	283.50	284.00
新加坡元	366.69	367.00
新加坡元	40.00	41.00
新加坡元	29.50	30.00
新加坡元	18.80	19.00
新加坡元	95.50	96.00
新加坡元	244.55	245.76

九金金本地倫敦金

九金金本地倫敦金
一月十三日(港幣計)

項目	價格
金條	3,154.00
金幣	3,154.00
金飾	3,154.00
金礦	3,154.00
金粉	3,154.00
金渣	3,154.00
金屑	3,154.00
金末	3,154.00
金泥	3,154.00
金灰	3,154.00

外幣對港幣買賣價

外幣對港幣買賣價
(一月十三日) 實生銀行提供

貨幣	買價	賣價
美元	77.20	78.10
英鎊	73.20	74.10
日圓	11.23	11.32
新台幣	315.60	316.10
新加坡元	371.60	372.10
馬幣	102.50	103.00
泰銖	27.70	28.20
菲律賓比索	4.53	4.60
印尼盾	558.00	559.00
新加坡元	536.00	537.00
新加坡元	283.50	284.00
新加坡元	366.69	367.00
新加坡元	40.00	41.00
新加坡元	29.50	30.00
新加坡元	18.80	19.00
新加坡元	95.50	96.00
新加坡元	244.55	245.76

九金金本地倫敦金

出口船期預告

船名		開往港口	月	日	公	司
地中海	MEDITERRANEA	地中海	1	16	天	同洋行
寶利亞	BALIA SURIA	歐洲	1	17	麥	麥連
谷池	GUCHENG	歐洲	1	18	拍	拍南局
黃金寶	BENCOMO	地中海	1	18	海	海綫
明能	MING NENERGY	歐洲	1	18	綠	綠綫
香港旗	HK CONTAINER	歐洲	1	19	港	港綫
	PROF. TOVSTYKH	歐洲	1	20	墨	墨綫
威爾	PROUD EAGLE	地中海歐洲	1	20	根	根綫
羅拔夫	KHUD. ZHUOKU	歐洲	1	22	華	華綫
長松	EVER GENTLE	歐洲	1	22	利	利綫
衣德	EVER ONWARD	地中海	1	23	利	利綫
諾卡士頓	NORASIA KARSTEN	歐洲	1	24	達	達綫
大阪	OSAKA BAY	歐洲	1	24	日	日綫
博多丸	HAKATA MARU	地中海	1	24	實	實綫
佛蘭亞	SELANDIA	歐洲	1	24	寶	寶綫
東方富臣	ORT. CHIEF	歐洲	1	28	馬	馬綫
亞士時士	AXEL, MAERSK	歐洲	1	29	哥	哥綫
納爾夫	KHUD PAKHOMOV	歐洲	1	27	哥	哥綫
	PIKEBAN	地中海	1	27	日	日綫
德樂夫	TROUBAN	地中海	1	27	日	日綫
天德	EVER LOADING	地中海	1	27	日	日綫
長門	TIAN MEN	地中海	1	29	南	南綫
富山	TOYAMA	歐洲	1	31	實	實綫
彼岸	EVER ORIENT	地中海	1	31	利	利綫
威爾斯士	CHEVAALIER VALBELLE	地中海	1	31	沙	沙綫
伯爾斯瓦	PASEWALK	歐洲	1	31	東	東綫
泰日丸	KASUGA MARU	歐洲	2	1	日	日綫
納爾夫	KOREAN JACEJIN	歐洲	2	1	利	利綫
青河	QINGHE	英國歐洲	2	3	招	招綫
芬尼	FENHE	英國歐洲	2	3	招	招綫
明富	MING FORTUNE	歐洲	2	4	華	華綫
索加加	RUEKA	地中海	2	5	達	達綫
威爾士	LUNA MAERSK	歐洲	2	5	馬	馬綫
海灣	WILD EAGLE	地中海歐洲	2	5	哥	哥綫
長興	EVER LEVEL	歐洲	2	6	利	利綫
東方珊瑚	EASTERN CORAL	地中海	2	6	德	德綫

印·巴·中東線			月	日	公	司
非島的奧利	JOHNVERETT	吉大港印度	1	18	福	來興
巴隆	BASSEN	仰光	1	17	新	新綫
	TEMA	香港	1	17	廣	廣綫
	GRANDA PERKASA	仰光	1	18	太	太平綫
美德	MERGUI	仰光	1	19	西	西綫
的香港	ZIM TRIESTE	仰光	1	19	新	新綫
威爾	PROUD EAGLE	紅海	1	20	德	德綫
哈拉比	HAMMURABI	阿拉伯海	1	20	德	德綫
羅斯福德	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯海	1	20	德	德綫
	PROF. TOVSTYKH	歐洲	1	20	德	德綫
阿爾泰	OASIS ALTAE	歐洲	1	21	德	德綫
維克	EVER GRANT	歐洲	1	22	德	德綫
維克	KATSURA MARU	香港	1	22	德	德綫
士蘭	AMBROSIA	香港	1	22	德	德綫
	SEANDIA	香港	1	24	德	德綫
	BANKA AJITHA	香港	1	24	德	德綫
德興	SEOTBANK	香港	1	27	德	德綫
德興	PRESBANK	紅海	1	27	德	德綫
德興	KHUD PAKHOMOV	紅海	1	27	德	德綫
德興	PRES. WASHINGTON	歐洲	1	27	德	德綫
德興	MURRAYVERETT	歐洲	1	27	德	德綫
德興	ALBERT	歐洲	1	28	德	德綫
德興	MAERSK	歐洲	1	28	德	德綫
德興	AL MIRQAB	歐洲	1	28	德	德綫
德興	ISLAMABAD	歐洲	1	28	德	德綫
德興	ORT. EXPORTER	歐洲	1	29	德	德綫
德興	KAI MARU	歐洲	1	29	德	德綫
德興	LANKA SRIMANI	香港	1	30	德	德綫
德興	EVER ORIENT	歐洲	1	31	德	德綫
德興	GOLDEN AUCKLAND	紅海	2	1	德	德綫
德興	PLATTYTERA	紅海	2	1	德	德綫
德興	MING CHENG	阿拉伯海	2	8	德	德綫

非 洲 線			月	日	公	司
黃山	HUANG SHAN	西非	1	17	怡	和成
南華七號	NANTAI 7	南非	1	17	海	成綫
山九丸	HAYAKAWA MARU	西非	1	20	海	成綫
非洲丸	AFRICA MARU	南非	1	23	海	成綫
士文士步	CHRISTINA ISABEL	南非	1	25	天	亞亞
	TENCHIBANK	南非	1	26	日	拜聯
德興利士	SEN, NAPIER	西非	1	26	士	士綫
德興利士	ANDER, MAERSE	西非	1	27	德	德綫
德興利士	N. LEUVE	西非	1	27	德	德綫
德興利士	BALDER JANGHLOW	西非	1	27	德	德綫
德興利士	ATLAS MARU	西非	1	28	德	德綫
德興利士	NANTAI PRINCESS	南非	2	8	德	德綫

東南亞線			月	日	公	司
暹羅	HUI HUI	曼谷	2	10	德	德綫

新華九號	XIN HUA 9	曼谷	1月16	三
力沙馬士	LEXA MAERSK	新加坡	1月17	三
荷必達	AND. PARAMARTI	印尼	1月17	三
金福	GEMINI SUN	印尼	1月17	五
多沙得	SANDYS BAY	曼谷	1月17	五
振福	TRONO	新加坡巴生	1月18	二
瑪士基	REINA	馬尼拉	1月18	二
瑪士基	MAERSK TEMPO	馬尼拉	1月18	三
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月18	三
世界之獅	WORLD LION	新加坡	1月18	海
百福	PAITHOON	新加坡曼谷	1月20	港
納思	RATHI	輪船運淡水	1月20	港
山吉五號	SUN KUNG 5	印尼	1月20	寶
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	1月20	寶
10號快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	1月20	寶
紀發	KEC EXPANDER	新加坡巴生	1月20	格
海洋資源	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	1月21	占
西貢	MAH II	曼谷	1月21	振
利沙馬士	LEXA BETH MAERSK	新加坡淡水	1月21	東
國隆	ASIA ACE	馬尼拉	1月21	東
新加坡	KU ESUNG	新加坡曼谷	1月22	綠
新加坡	NEP GATE	馬尼拉	1月22	綠
中國人	TAISHO MARU	新加坡巴生	1月22	海
寶隆	EVERGENTLE	新加坡	1月22	利
金明	GOLDEN LAKE	新加坡鹿港	1月23	大
亞馬瑞士	HERMES ACE	維多港	1月23	日
德嘉	VEGA	新加坡	1月23	港
海時	DSMARINAS	新加坡	1月23	海
長通	EVER ONWARD	新加坡	1月23	利
金馬士	LUNA MAERSK	新加坡巴生	1月24	占
維多	TROPICAL MOON	新加坡巴生	1月24	占
萬發	WAI YEE	曼谷	1月24	三
新加坡	JOVIAN/BRIGHT	新加坡巴生	1月25	三
新加坡	THAI AMBER	新加坡巴生	1月25	港
雲雲	AKI MARU	新加坡巴生	1月26	山
山打根	SUN KUNG 3	新加坡巴生	1月26	山
新加坡	NEW HERO 3	新加坡	1月26	寶
大陽華利	SUN CORAL	印尼	1月26	寶
金星	GEMINI STAR	曼谷新加坡	1月27	寶
新加坡	SUPANYA	新加坡曼谷	1月27	港
新加坡	SOMERS BAY	曼谷	1月27	港
新加坡	SPECO TRUST	新加坡	1月28	占
新加坡	CLIPPER ACE	馬尼拉	1月28	占
新加坡	DANG RAIHANA	新加坡巴生	1月29	東
大連	GREAT FORTUNE	沙巴山打根	1月31	東

先鋒	KANSAI PIONEER	國外	1月16	港
冷一號	MIN WAI LENG 1	福州	1月16	寧
汕頭	MILD OCEAN	上海	1月16	寧
新加坡	XIONG YUE CHENG	新加坡北京	1月16	寧
大同二號	TAI TUNG	高雄	1月16	寧
合旺	HSK KONG	上海	1月16	寧
海東	HEE KONG	上海	1月16	寧
永隆二號	YONG LUNG	高雄	1月17	寧
光一大號	WANG TA 2	天津	1月17	寧
光二號	HUAN	天津	1月17	寧
貿易貨運	TRADE CONTAINER	新加坡	1月18	寧
海運一號	ZHAN QIONG 1	新加坡	1月18	寧
金南	PLEIADES	新加坡	1月18	寧
南順	NAN HWA	新加坡	1月18	寧
天江	TIAN LONG	天津	1月18	寧
天江	TING JANG	上海	1月18	寧
天胡	SKY HOVER	天津	1月18	寧
汾河	FEN HE	上海	1月18	寧
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	1月18	寧
新加坡	STRAT CONTAINER	新加坡	1月18	寧
新加坡	KIEN HWA 2	高雄	1月18	寧
山勝	SHAN CHA	海口	1月18	寧
平海輪	PEI XIANG CHENG	青島	1月18	寧
新加坡	HUA YING HE	新加坡北京	1月18	寧
海昌	HAI MING	新加坡	1月18	寧
上海	MARINE CONTAINER	新加坡	1月18	寧
上海	LIAN JIANG	廈門	1月18	寧
新加坡	SHANG HAI	上海	1月18	寧
新加坡	STRAT CONTAINER	新加坡	1月18	寧
新加坡	ASIAN PROGRESS	新加坡	1月18	寧
先鋒貨運	PIONEER CONTAINER	新加坡	1月18	寧
新加坡	XIAN JIANG	天津	1月18	寧
新加坡	HUA SHENG	廈門汕頭	1月18	寧
新加坡	SHU HE	新加坡	1月18	寧
新加坡	LIN JIANG	上海	1月18	寧
新加坡	JIN JIANG	上海	1月18	寧

日本	南朝鮮線			
東南	HP DONGNAM	釜山	1月16	東
海運	WAN CHUN	日本	1月16	東
新加坡	MERCURY ACE	日本	1月16	東
新加坡	BASSIN	日本	1月17	新
新加坡	HAPPY STAR	日本	1月17	新
新加坡	WAN HIA	釜山日本	1月18	新
新加坡	LAKE MAERSK	日本	1月18	新
新加坡	WAN CHUN 2	日本	1月18	新

南造	HP NAMJIN	釜山	1月18	東
彩虹	RAINBOW	釜山	1月19	港
英佳	MERGUI	日本	1月20	新
鳳泉	ROYAL STAR	釜山	1月20	嘉
怡春	YI CHUN	日本	1月21	大
水蓮	JOPTER	釜山	1月21	港
聯順上	ASIA ACE	日本	1月21	大
長發	EVER GOODS	日本	1月21	港
南盛	VENUS	日本	1月21	利
安隆	ASIAN PROGRESS	日本	1月21	美
國隆	KUO LUNG	日本	1月22	港
安隆	AN CHUN	釜山日本	1月22	美
台然	TAI CHUN	日本	1月24	大
力沙尼士	LEXA MAERSK	日本	1月24	大
		日本	1月25	馬

北 美 洲 線

探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	1月16	海
格爾德統	PRES. GRANT	加爾西北太平洋	1月16	港
士得士士	AXEL MAERSK	西雅圖	1月17	馬
海昌瑞瑞	NEP. AMBER	西北太平洋	1月17	港
太平洋商人	PACIFIC TRADER	西北太平洋	1月17	港
瑞瑞士士	LAUST MAERSK	西雅圖	1月18	馬
查麥麥士	CHARLOTTE LYKES	檀香山加州	1月18	怡
查麥麥士	CHARLOTTE MAERSK	西北太平洋	1月19	馬
海昌瑞瑞	NEP. PEARL	加州紐約	1月19	港
太海神	JAPAN APOLLO	加州	1月19	汎
自生	SL. INDEPENDENCE	太平洋	1月19	海
自生	EVER LYRIC	加州	1月19	利
順昌福瑞統	PRES. ROOSEVELT	加州西北太平洋	1月20	德
金山	LAKES STAR	西北太平洋	1月20	大
金山	HANJIN KUSAN	西北太平洋	1月20	天
雪利瑞	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	1月21	川
明現	MING STAR	洛杉磯紐約	1月21	華
東方海運	NET. EMERALD	西北太平洋	1月22	港
海昌瑞瑞	ORT. GOVERNOR	加州紐約	1月22	港
蘇爾元登	KORAN WONIS SUN	加州紐約	1月22	利
查核荷	JALISCO	加州紐約	1月22	港
美國貿易	AMERICAN MERCHANT	加州紐約	1月22	怡
亞貝貝士	ADABELLE LYKES	檀香山加州	1月22	馬
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	1月23	德
邦邦德統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	1月23	港
邦邦德統	AMERICAN MARU	美國加拿大	1月23	大
國洲	YUEN CHAU	美國加拿大	1月23	香
長明	EVER GLAMRY	加州	1月23	利
東方海運	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	1月23	港
美商士士	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	1月24	新
美商士士	AMERICAN ALABAMA	加州紐約	1月24	美
力沙尼士	LEXA MAERSK	加州紐約	1月25	馬士
哥連斯	SL. MARINER	加州西北太平洋	1月26	海
亞利士士	CEDILB MAERSK	加州西北太平洋	1月27	馬士
華登德統	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	1月27	天
大烈亞	ZELANDIA	加州	1月27	川
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	1月28	利
東方海運	ORT. MINISTER	加州紐約	1月28	港
亞利士士	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國巴西	1月28	利
長宏	EVER GRAND	紐約	1月28	川
韓國士士	KOREAN WONISONE	加州紐約	1月29	利
美商士士	CHARLES LYKES	檀香山加州	1月29	怡
美商貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	1月29	美
沙烈亞	SARITA	加州紐約	1月30	佛
邦邦德統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	1月30	德
亞利士士	ALAMEDA	加州西北太平洋	1月30	港
安達士士	AMERICA	加州紐約	1月30	馬士
美商士士	HOTAKA MARU	西北太平洋	1月30	天
亞利士士	ENDURANCE	西北太平洋	1月30	海
吉北口	GU BEI KOU	西北太平洋	1月31	相

中 南 美 洲 線

渣打安曼士	NL AMERSFOORT	巴拿馬中美國	1月16	渣
渣打安曼士	SHEN, SINGAPORE	巴拿馬安曼士	1月16	渣
安曼士多	GRBTK OLSENDORFF	中美國	1月18	海
長發	EVER GOODS	加爾各答	1月21	利
馬南馬	MALLECO	南美洲	1月21	美
美國貿易	AMERICAN MERCHANT	巴拿馬	1月22	美
百利保	BARBER NARA	加爾比海中南美	1月22	百
計利保	AFRICA	南美洲	1月23	利
美商士士	AMERICAN ALABAMA	巴拿馬	1月23	美
美商士士	CHRISTINA ISABEL	南美洲	1月25	美
美國貿易	NL. LEUBE	南美洲	1月25	美
美國貿易	AMERICAN TRADER	巴拿馬	1月25	利
長宏	EVER GRAND	加爾比海	1月29	利
哥連比士	COLUMBIA GLORY	加爾比海中南美	1月31	川

澳 洲 - 新 西 蘭 線

艾文德	KHUD. JOGANSOON	澳洲	1月17	華
大代元	TENDAI MARU	新西蘭	1月18	巴
悠和代	KYOWA COSMOS	新西蘭	1月18	大
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月20	大
小乞口	XIAO SHI KOU	澳洲	1月22	達
查麥麥士	BUNGA SEROJA	澳洲	1月26	麥
成發	CHENG TU	新西蘭	1月26	港
怡發島	PEARL ISLAND	澳洲	1月29	香
普尼亞	MEONIA	奧克蘭特爾	1月2	巴
亞洲明珠	ASIAN JADE	澳洲	1月28	大
南盛	LAMON RAY	奧克蘭特爾	2月1	川

[illegible]



景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓

BOOKING ENQUIRY 電話: 5-414877 (15線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務						
港口	船名	航次	CFS	CY	載貨	開航
海口/湛江	華遠	8603	13/1	15/1	18/1	20/1
廈門	連江	148	15/1	17/1	19/1	21/1
廈門/汕頭	華勝	8603	19/1	21/1	23/1	25/1
張家港	華盈	8601	14/1	16/1	18/1	20/1
上海	汾河	28E	13/1	15/1	17/1	19/1
	臨江	130	20/1	22/1	24/1	26/1
新港/北京	熊岳港	204	10/1	12/1	14/1	16/1
	華寧河	6	14/1	16/1	18/1	20/1
	沙河	23E	21/1	23/1	25/1	27/1
大連	順江	112	24/1	26/1	28/1	30/1
青島	平香城	181	14/1	16/1	18/1	20/1
廣州/塘貴			每四日一航次			

各地散裝輪貨運			
港口	收貨	載貨	開航
大上	24/1	25/1	27/1
連海	17/1	19/1	21/1
新上	0/1	14/1	16/1
蛇口	逢星期三開航		
福州	每四日一航次		
廈門	逢星期一、五開航		
江門	每兩日一航次		
江門	每星期一航次		
廣州	逢星期三、六開航		
梧州	每兩日一航次		

陸路貨運	
本公司承接	
* 各大城市之火車包卡及零散貨運	
* 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運	
* 本港及中環運輪、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務	

KYOSEI

LINE



協成汽船株式會社

總代理: 協成輪船(香港)有限公司

香港皇后大道中僑商大廈1101室

電話: H2491262, 50241(十線)

直達: 星加坡、巴生港、庇能

山杉丸

一月十九日開到

一月十八日開到

紀發輪

M.S. YAMASUGI MARU

直達: 星加坡、巴生港、庇能

一月十九日開到

一月二十日開到



聯航船務有限公司

JOINT MARITIME CO., LTD

香港—印尼定期航線

直航: 椰加達、三寶壟、泗水

A VESSEL	一月十六日到港	二月十九日開行
新海和二號 M.V. NEW HERO NO.2	二月廿一日到港	二月廿六日開行

新安順 M.V. NEW ANGELITA	二月廿七日到港	二月卅一日開行
散裝貨及全貨櫃服務		

貨櫃站: 大榮貨倉、舊衣島聯合船塢內

代理處: 聯航船務有限公司

地址: 香港皇后大道中21-22號

辦公時間: 上午九時至五時

電話: 485144



永利船務有限公司

WING LEE SHIPPING COMPANY

澳門內港22號碼頭三樓

電話: 88310 WLCOM 電話: 77312, 78703

香港—珠海—中山

船名: 新源順四號/利興

- * 每天航次 (全貨櫃)
- 以海、中山、順德、佛山、貴州
- * 每星期二、四、六 (集裝貨及散裝貨)
- 以海、中山、順德
- * 備設清潔、貨物倉庫及貨柜堆棧
- 以貴州、貴州新港及順德

香港 ↔ 澳門

全貨櫃、雜貨及散裝貨

每日航次

船名: 新源順四號/永勝利

香港貨站: 港地船塢站內

澳門貨站: 貴州碼頭站內

貴州代理: 貴州新港及順德

貴州船名: 6688號及中環、一月702號

電話: 3-932707-6 亦特: 52392 E.H.H. 11X

珠海九洲碼頭513號倉庫、電話: 221102

借錢免問

陸風雲

自從小曉曉搬進新居後，他與我之間的關係，便由「兄弟」變成了「債主」。他向我要錢，我總是爽快答應，從不問他為什麼要錢。他向我要錢，我總是爽快答應，從不問他為什麼要錢。他向我要錢，我總是爽快答應，從不問他為什麼要錢。

異鄉人

麥永開

週末在公司工作了一點，擠進了同事們約好的餐館，吃著晚餐。看著那些熟悉的面孔，心裡卻感到一種莫名的疏離感。這裡，雖然有我的親友，但我卻感到自己是一個異鄉人。

刻苦振奮

清淑伍

參加了中國貿易及通關展覽會，我深深感到，在當前的形勢下，我們必須刻苦振奮，才能不致落後。這次展覽會，不僅展示了我們的成就，也讓我們看到了與國際先進水平的差距。

子錯

水森

每逢年終，我總會想起那件「子錯」的事。那是在一個冬日的深夜，我因為一時疏忽，犯了一個錯誤。這件事對我來說，是一個沉重的打擊，但也讓我學會了反省和成長。

也談政制發展

童研

近來討論政制發展的人很多，不同的意見也很多。這是一件好事，說明我們對國家的未來充滿了關心和責任感。在討論政制發展的過程中，我們應該堅持原則，同時也要兼顧實際，尋求最合理的方案。

新年娛樂

彭光中

除了傳統的春節慶祝活動外，今年的新年娛樂活動也顯得格外豐富。從社區的聯歡舞會到電視台的春節晚會，從家庭聚會到朋友聚會，人們在歡聲笑語中迎接新年的到來。

香港翻譯的新景象

思靜

這股新氣象只是個開始，翻譯的全體同仁，為了迎接這個全港性的挑戰，必須加強合作，共同提高翻譯水平。隨著香港國際地位的不斷提升，翻譯工作的重要性也日益凸顯。

「諫當」

何台

「諫當」，這是一個老問題了。在當前的形勢下，我們更需要有人敢於直言，為社會的進步貢獻力量。諫言不僅是官員的責任，也是每個公民的權利。

流水

曉風

窗外一片淅淅瀝瀝，原來是下雨了。看著窗外的雨景，心裡卻感到一種莫名的淒涼。流水無情，人生如夢，這或許就是生活的真實寫照。

國中潔廉

施良

看到報章，中國將會由腐敗變為清廉，這是一項多麼偉大的工程。我們希望，通過全社會的共同努力，中國能夠真正實現政治清明、社會公正。

青年旅舍「遍佈全球」

阿爾斯

「青年旅舍」遍佈全球，這不僅為年輕人提供了一個交流的平台，也成為他們旅行中的一個重要組成部分。青年旅舍的興起，反映了年輕人對社交和探索世界的渴望。

西德漢堡獨具港城風姿

阿爾斯

西德漢堡獨具港城風姿，這不僅是城市景觀的相似，更是文化底蘊的契合。漢堡作為德國的重要港口城市，其發展歷程與香港有著許多相似之處。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

2月5日至15日 天天出發

直通中國

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

北京	八天火車超值團	\$1390
華東	八天北京航空火車團	\$1990
	七天雙飛超值團	\$2290
	七天雙飛豪華團	\$2690
	九天北京桂林	\$4090
	九天/十二天北京、哈爾濱	
	吉林、長春、瀋陽賞冰滑雪團	\$2480
	十一天/十四天北京、華東、桂林、廣州	\$5090
	八、九天華東雙程航空團	\$2790
桂林	五天雙程航空團	\$1090
	五天海陸空超級豪華團	\$1399
	五天柳州直航團	\$1590
	五天航空火車超值團	\$998
海南島	六天直航環島遊	\$1688
昆明	七天昆明、貴陽、黃果樹、石林	\$2198
廣東省內	三天珠海、中山、澳門	\$268
	二天石岩湖	\$288
	二天深圳、東湖、銀湖	\$298
	三天/四天星湖、佛山、從化、廣州	\$698
	四天丹霞山、南華寺、廣州	\$790
福建	六天廈門鼓浪嶼、泉州	\$1238
	九天武夷山、廈門、南平、鼓浪嶼	\$2089

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

新春期內，保證港穗直通火車/飛翔船，途中不停深圳，名額僅限2000位，先到先得。

春節許願團賞雪團

美加歐洲遊多采多姿

美加歐洲遊多采多姿，如果你還沒去過，那就趕快報名參加吧。我們的賞雪團將帶領你前往北半球最美麗的冬季勝地，欣賞皚皚白雪，感受濃濃年味。

「青年旅舍」遍佈全球

阿爾斯

「青年旅舍」遍佈全球，這不僅為年輕人提供了一個交流的平台，也成為他們旅行中的一個重要組成部分。青年旅舍的興起，反映了年輕人對社交和探索世界的渴望。

西德漢堡獨具港城風姿

阿爾斯

西德漢堡獨具港城風姿，這不僅是城市景觀的相似，更是文化底蘊的契合。漢堡作為德國的重要港口城市，其發展歷程與香港有著許多相似之處。

浴林森作多日假

康健助心身益有

浴林森作多日假，康健助心身益有。在繁忙的都市生活中，給自己放幾天假，去森林裡呼吸新鮮空氣，對身心都有極大的好處。

利虹假期

利虹假期

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期

利虹假期

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期

利虹假期

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期

利虹假期

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

利虹假期，為您提供各種優質旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，我們都能為您提供最合理的方案和最優質的服務。

志強前之堅庭安
三級設計情八

效大 廣告

總請電 5-8158767
 貿易有限公司
 進展來機險和加拿大貨櫃箱
 拖頭車，有意請函香港郵政
 總局，郵箱 0925 號收。

特價平售 · 歡迎試車選購或訂貨至中國名
汽車公司 地址：九龍城延文禮士道577號
 電話：3-383213 3-383969

香港地段

市隆業香港有限公司

九龍海防道33號寶豐大廈G字樓D座 電話：K7235161 K7276709

大售 | 九龍彌敦道223號 0-238825 | 飛騰貿易有限公司 | 總局，郵箱0925號收。 | 德信汽車公司 | 地址：九龍城延文禮士道577號地段
電話：3-383213 3-383969 | 考產業香港有限公司 | 九龍彌敦道333號寶豐大廈6字樓D座 電話：K7235161 K7236049